NOV 26 1998
LIBRARY
UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY
130 St. George Street
8th FLOOR
TORONTO, CANADA M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
7712
415 EASTERN AVE. TORONTO. ONT. M4M 1B7 CANADA
售 60¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465

肌肉萎縮患朱仲祥趴著演講感動中山大學師生（台聞）台北五大措施紓困 股市應聲大漲174點（A2、A8、B12、B13）

# 殺癌病毒被發現了

【本報綜合中央社渥太華電訊、加通社卡加利電訊報導】卡加利一組研究人員發現了一種可以稱為癌症殺手的病毒，這種病毒自然存在於成人的體內，病毒能夠引起輕微的胃部及呼吸系統疾病。

領導研究小組的華裔癌症生物學家派翠克·李表示，這種病毒或許可用來治療癌症，但身為一位科學家，他對此表示要極端謹慎，他並不想這大的發現令大眾有過高的期望。李氏昨天與他的研究人員一個記者會上詳細講述了如何利用這種病毒去治療老鼠的腫瘤，及移植到老鼠身上去的人類腫瘤。

這種叫「里歐」病毒（Reovirus）每個人身體裡都有，它會造成輕微胃病或呼吸系統毛病，兒童尤其容易受到侵襲，等到成年，每個人都會產生抗體。

研究小組把它注射到實驗鼠身上，結果老鼠身體裡的動物瘤或人體腦瘤逐漸縮小，這些惡性腫瘤細胞都是研究員移植到老鼠身上的。

研究小組的實驗方法是：直接把「里歐」注射到癌細胞上，它會自動再生，進而擴展，同時把癌細胞吃掉，但正當的細胞不會受到攻擊。

小組解釋說，病毒透過「拉斯」傳訊孔道（Ras Signalling pathway）的生物化學現象，自然會被癌細胞吸引過去。

癌細胞就是因為「拉斯」現象很明顯，才會無法控制地滋長，「里歐」被吸引過去的時候，會攻擊活潑的癌細胞，而且越活潑的它攻擊得越厲害。

研究小組說，「里歐」病毒對乳癌、攝護腺癌等癌症可能很有效，但它強調醫治實驗鼠和實際患者的差距極大，大家要有心理準備。

這個小組已經向加拿大衛生部申請核准對人體進行臨床實驗，預訂十八個月內會獲准，但要達到醫治人類癌症的效用，可能還要等五到七年。

小組成員之一的癌症專家佛塞斯說，經實驗證明「里歐」病毒可以縮小二十到二十五種惡性腫瘤。

加拿大癌症協會發言人凱薩說，目前所知的癌細胞有兩百多種，指望一種治療法可以「全包」是錯誤的。

但他說，加拿大每年約有十二萬八千人被診斷出罹患癌症，這方面有任何發展當然都值得歡迎。

←華裔科學家派翠克·李所領導的研究小組，最近在人體中發現一種能殺死癌細胞的病毒。（加通社）

# 約克郡小學復課無期

近十六街及巴瑟斯特街的ROSELAWN公立小學教師，昨日到校維持罷工線，圖為第一組輪值教師於校門口舉牌。（王瑤坤攝）

【本報記者王瑤坤多倫多報導】約克郡一○八所公立小學校昨日關閉，使得郡內小學生再度無學可上，現在無人知道什麼時候可以復課，不過郡內中文學校和成人教育課程仍照常上課，並未遭受影響。昨日上午在校門口舉牌抗議的烈治文山市Roselawn公立學校教師戴瑞（Helen Derry）則指稱，教師並沒有要罷課，而是教育局決定封校，令她氣憤，他們只不過要求公開教育撥款，爭取合理的工作權益。

負責約克郡國際語言課程的麥芙蒂（Jean McLafferty）說，週末借用日校教室授課的中文學校或成人教育都照常上課，其中包括國、粵語的中文學校等國際語言課程。國際語言的課程表並沒有任何改變，未來無論公立小學關閉時間的長短，這些課程都會繼續進行，不致遭受影響。但麥芙蒂指出，由於有部份教職員屬於工會成員受到約束，使她現正忙著安排替代人選，以利課程運作。

在約克郡學校關閉現場情況方面，昨日各校區顯得格外冷清，正與戶外低溫形成呼應，有教室進不得的教師，三五成群佇立校外，而有學校上不了的孩子和家長，也都未見蹤影。昨日上午八時多，烈治文山市的Roselawn、Bayviewhill、Charles Howitt、Royal Orchard、Sixteen Ave.公立小學校門口，但見教師成群結隊，穿著厚重的大衣，戴著手套、帽子，頂著凜冽寒風，在不到十度的溫度下，築圍起罷工線，他們或輪番舉牌抗議，或在校門口來回走動，或啜飲熱品保暖，雖然沒有孩子到校，但相當盡職地「執勤」。

所有教師在學校關閉期間，也沒薪金可領，但工會將提供成員每天五十元的補貼。戴瑞在受訪時說，她並沒有把握說何時恢復正常上課，她只知道工會和教育局未達成協議之前，教師仍會在上課時間，繼續到學校維持罷工線，他們學校共有二十八位教師，分為兩班制輪值，第一組是上午八時半至十二時，另一組則是中午十一時半至三時半。她同時透露，罷課期間沒有薪水進帳，但每天可從工會獲五十元補貼。

大部份的老師在面對詢問時重申，他們也不想罷教，教育局迫使他們走上這步路。

# 怨聲載道怪教師、教育局

【本報記者王瑤坤多倫多報導】「不管學校關閉或老師罷教，孩子和家長的遭遇都一樣，都是沒有學校去，沒有書讀，而且申訴無門，現在孩子和家長成為籌碼，直接受害；無論老師或教育局立場，我都不支持，整椿事情荒唐，更令人反感。」家有一年級孩子的陳太太氣憤地說。另一位朱先生則更忿忿表示，為避免孩子學習一再中斷，他寧願辛苦一點，早讓兩個小學二、五年級的孩子就讀私校，每當公立學校學生沒學上時，他便感到值得，「物超所值」。

針對約克郡小學昨日關閉，導致家中小朋友無法上課的問題，幾位受訪的台灣移民家長一致表示意外且憤怒，大部份的家長都認為，事出突然，萬一情況持續下去，他們還真不知道如何為孩子安排去處，繼續學習。家有三個孩子在Willow Brook公立小學讀書的王太太說，她是學校關閉前一天，孩子放學時，才收到校方通知單，她根本無法安排分到就讀四、七和八年級的孩子的活動，只能先讓孩子放假了。

孩子就讀康山Flowervale公立小學的陳太太則氣憤難耐，希望獲得管道，進一步投訴。她認為，家長實質支持原是教育撥款的最大來源，教育局和教師因而從中獲利，如今兩造卻置孩子和家長於不顧，使其變成談判籌碼，蒙受嚴重傷害，豈不就是教育工作者在製造社會問題？

帶著孩子到公司上班的劉太太也說，家長失去工作，沒有所得，只會讓教育預算撥款縮水，對教師一點好處也沒有，教師應對自己角色，有基本認知。

家住約克郡的朱先生指出，他兩個孩子從學齡開始便唸私立小學，主要原因就是，他實在怕了老師動不動以罷教當做要脅的籌碼，他更覺得孩子的學習，不時被迫中斷，令人憂心，而且教師為求工作權益而罷教對孩子也是不良示範，因此即使負擔沈重，每學期至少支出四千元，但「多付出還是值得」，他寧願多動腦和太太一起為維持生活品質而努力打拼，也不要經常費神安排停課孩子往何處去。

一位劉太太說，這是她第一大遭遇孩子沒有學校可上的問題，她家老大今年才進公立小學一年級，去年二個孩子都唸私立幼稚園，儘管當時曾發生老師罷課問題，她都不曾傷腦筋。劉太太說，她是往學校接孩子時，從廣播上收聽到學校關閉的消息，她還不知未來如何安置孩子，每天帶孩子到辦公室，也非長久之計，她不認為有公司老闆會樂於接受這種狀況。

這幾位家長都對教育局或教師工會不表支持，他們都認為，安省教育制度顯然出問題，雙方各執一辭，僵持不下的論點可能涉及「政治程序的運作」，但無論如何，孩子權益應做最優先考量，動輒停課罷教，根本違背教育工作是「良心事業」的形象。陳太太感慨說，儘管她知道家長應為學生權益站出來，但本地學生家長都未見有反應，身為移民的一份子，又有什麼組織力量呢？她只好呼籲喋喋不休的教育局和教師，將心比心，多為孩子著想。

永興集團 海味城
燕窩盞 每斤$1,699元
燕片每斤 $999元
散庄燕窩買二兩送一兩
花旗參 全市最平 勿失良機
總店：新旺角廣場 UNIT 820, 8360 KENNEDY RD.
(905)513-9222
黃金商場 UNIT 101 330 HWY #7 EAST. (905)709-1118
新旺角廣場六 UNIT 19 8360 KENNEDY RD. (905)513-9918

電腦執照考試中心 www.computerny.com
美國新康電腦學校
多倫多分校
10 King St. East, 2/Fl., Toronto, Ont. M5C 1C3 (Yonge/King)
Tel: (416)364-5999 Fax: (416)364-1660

電腦職業培訓招聘開放日
十一月十四日星期六
十一月十五日星期日
10:00am - 1:00pm
當天報名 20% OFF
（一）公開參觀（有專人帶領講解）
（二）電腦人才招聘，包括美加兩地部門經理，助理，銷售員，各科電腦教師，請帶履歷。
本校畢業學生已有五千人，
部份已受聘於美國 City Bank, Chase Bank, Wall St. IBM 等大公司。
Microsoft SOLUTION PROVIDER　A+ CERTIFICATION PROGRAM　Solaris　Novell Certified NetWare Engineer　CPD　Authorized Technical Education Center Microsoft
美國新康電腦學校總校郭校長親臨多倫多分校主持專題講座
（11/14 星期六及 11/15 星期日 2:00-5:00pm）
（新康電腦多倫多分校會議室）
1. 關於參加電腦執照培訓班，畢業後如何協助您在加拿大及美國找尋高薪工作。如何協助您申請美國 H1 簽證？
2. 本校如何提供 M1 簽證去美國紐約新康電腦學校學習電腦執照班，畢業後協助您在美國申請 H1 簽證及找高薪工作。
1999年
美國國會已批准七萬名 H1 簽證名額
新康職業介紹公司將協助您在美國應聘
美國移民局授予美國新康電腦學校M1職業培訓簽證資格。授予總校郭校長M1簽字資格。郭校長於11/14及11/15兩天親臨多倫多分校主講，如您想在美國考上電腦執照，並有意在美國找到高薪工作，敬請參加。

天仁茗茶®
野參靈芝丸
人參和靈芝，自古以來即被視為「上藥」，「以養君王之命為主，相當於天之藥物，無毒，故長期使用亦無害。為期望長壽不老，身體健康，充滿益氣者，所用之藥」。天仁茗茶健康食品研究中心經數年研究，發現人參與靈芝合併食用有"相加作用、相乘效果"，相輔相成，使人參與靈芝發揮最大的藥效。其藥理是對人體各種機能起調和，調整及對抗外因的作用，亦稱"增強自然治癒力的作用"，所以常服能增強體魄及抵抗力，更能緩緩衰老，延年益壽。

【靈芝】：「上藥」
赤芝，味苦平，主腦中估、益心氣、補中、增智慧，久服輕身不老，延年神仙。
【人參】：「藥王」
固生氣之源，定五臟六腑之本，養十二經脈之根。回元氣於垂絕之鄉，功與天地並立。

野參靈芝丸功用：
1. 增強體力及活力。
2. 對生育力受損及性生活不滿足有效力。
3. 對動脈硬化及高血壓有效力。
4. 對造血器官及貧血有效力。
5. 對糖尿病有效力
6. 對腫瘤等新生物有防制作用。
7. 對肝機能缺乏有效力。
8. 可增加身體對物理、化學及生物學上，不良條件的抵抗力，延長生命力。
9. 能充分抵制人體過敏症狀。
本店：多倫多登打士西街454號 (416) 598-7872　分行：烈治文山黃金商場內 (905) 881-8896　專櫃：士嘉堡慶龍中心內 (416) 293-3888　專櫃：萬錦市太古廣場內E30 (905) 305-9806

# 魁施行新藥物保險計劃 病患為省錢約百人致死

加拿大演員克利斯托弗．普魯默昨天蒞臨多倫多的「名人走道」。圖為他正在向人們展示刻有他名字的「明星標誌」。（加通社）

【魁北克訊】據一項由魁省省府委託進行的研究顯示，自從省府實施一項新的藥物保險計劃後，在頭十個月中，約有一百人死亡，還有近四千人因健康受到嚴重影響而入院治療。這是因為在新的計劃下，病患得自掏腰包去買藥。有些人為了省錢，寧願停服藥物也不願去買藥。

新計劃是從一九九六年八月開始生效的。這項調查共紀錄了四千零四十六宗個案。結果發現，除了有一百二十人死亡外，另外還有三千九百二十六人，因為沒有適當服用藥物而病發入院。

這項調查研究本來是屬於機密文件，但滿地可憲報取得了報告的部份內容。在魁省省選期間，醫療問題是眾人最關切的問題，這類資料的公開，將會再次掀起公眾人士對魁人黨削減醫療開支的辯論。

這項研究是藥物保險計劃改革以來，第一份最具深度的調查報告。在報告中可以看到，最受到影響的是窮人、精神病患者、教育程度最低的人士及耆老，尤其年老的婦人。衛生廳提出這項藥物保險計劃的目的，是希望藉此減少處方藥物的使用，降低政府免費藥物計劃的成本。免費的藥物計劃是專為福利金申領人及耆老而設的。

研究發現，藥物使用減少後，有更多人要入院或使用長期護理設施，或者甚至死亡。很多受影響的人士所要倚賴的是一些需要長期服用的藥物。這類病患的疾病包括心臟病、哮喘、羊癲瘋、糖尿病及血凝結等。

其他的研究還發現，耆老及福利金申領人大幅減少使用藥物。在舊制下，福利金申領人無須支付任何處方藥物的費用，耆老則每項處方藥物只需支付兩元，最高也只付一百元。在分階段執行的新制下，福利金申領人要繳付八元至六十二元之間的費用，耆老則更要每年支付二百元至七百五十元。

# 大馬貿易部長取消會見馬齊

【加通社新加坡訊】加拿大總理克里靖昨天抵達新加坡，準備前往馬來西亞參加下週在吉隆坡舉行的亞太經合會高峰會。儘管克里靖行前信誓且且地表示，他一定會對馬來西亞政府提出有關人權的議題，但這種機會顯然愈來愈少，因為馬來西亞貿易部官員昨天宣佈，取消部長與加拿大國貿部長馬齊的會談。

馬齊昨天證實，在馬來西亞政府的要求下，他與馬國貿易部長艾西茲的會談已告取消。艾西茲先前曾警告前往馬國參加亞太經合會的各國領袖說，不要在會議舉行期間討論有關前副總理安華被捕的問題，他強調這是馬國的內部事務，外人無權干涉。

馬來西亞政府此舉其實有跡可循，由於克里靖對馬哈迪政府處理安華事件感到不滿，因而拒絕與馬哈迪舉行雙邊會談。馬國便取消與馬齊的會談以為報復。外界盛傳克里靖將會晤安華的妻子阿齊莎，不過總理辦公室官員不願對此表示意見。

但克里靖依然會利用會議期間的「地利」之便，向馬哈迪私下提出加拿大的關注。克里靖的位置正好被安排在馬哈迪旁邊。同時，克里靖也指示國貿部長馬齊與外交部長艾斯和菲，利用機會對馬國同等部門，傳達加拿大的訊息。在馬齊的會談遭到取消後，目前還不清楚艾斯和菲的會談是否也會被取消。安華及部份支持者目前遭馬國當局以違反國安法的罪名逮捕，這次的逮捕事件還引起安華支持者與警方發生衝突，以及一連串抗議事件。根據馬國的國安法，當局有權在不經審判的情況下拘捕嫌犯，批評者抨擊此法違反人權。

人權議題本來不是本屆亞太經合會的主題，但由於來自國內外的壓力有增無減，迫使克里靖不得不對此事表態，向馬國強調加拿大對人權議題的關注。其實克里靖自己在國內也是泥菩薩過江，去年在溫哥華舉行的亞太經合會中，加拿大警方用胡椒噴劑對付抗議者，引起輿論大譁。但克里靖竟然還拿胡椒開了好幾個玩笑，更令人權份子的不滿火上加油。

克里靖昨天一早抵達新加坡展開正式訪問，在從渥太華飛往新加坡途中，他曾在義大利和阿拉伯聯合大公國短暫停留，並接見加拿大駐在當地的外交官員。在結束了新加坡的訪問之後，克里靖將前往馬來西亞，參加亞太經合會高峰會，接著前往中國大陸進行訪問。

# 參院將提銀行合併報告 議員商界背景引起揣測

【本報綜合報導】國會參議院即將在下個月提出對銀行合併看法的相關報告，但值得注意的是，大部份擔任參議院財經委員會委員的參議員，與金融界的淵源頗深，彼此的關係可說是盤根錯節，水乳交融，從而引發外界對有關利益輸送的質疑。

根據渥太華公民報的調查，在十二名參議院銀行貿易暨商業委員會的成員當中，就有八名委員置身於銀行、保險公司或互惠基金公司的領導階層，另外還有一名委員剛離開多倫多道明銀行的董事局。就連委員會主席、自由黨參議員麥可．柯比自己也是商業資本集團（Commercial Capital Corporation）的顧問，這家公司主要業務是處理對中小企業借貸與放款業務。此外，在過去十五年來，柯比還負責為銀行與保險公司制定市場行銷政策。

上週保守黨參議員詹姆斯．凱勒何與麥克．梅漢才以避免利益衝突為由，被迫退出這個委員會。他們兩人分別在義大利商業銀行和德意志銀行等兩家外商銀行擔任理事。今年八月時，自由黨籍的李奧．寇柏參議員也被迫辭去道明銀行董事的職位，先前他已擔任了二十七年的銀行董事。然而，儘管有種種瓜田李下的嫌疑，寇柏依然表示，他不會為此離開委員會。

寇柏不但與銀行界交情匪淺，他也是自由黨內一等一的募款高手。但委員會主席柯比認為，寇比在處理銀行合併問題時，將會「異常慎重」，特別是那些與道明銀行有切身關係的議題。

道明銀行也是四家有意合併的銀行之一。一般相信，如果皇銀、滿銀與道明、帝銀合併成功的話，加拿大的金融版圖將面臨重整。批評者指控此舉將造成壟斷、裁員與服務品質下降，支持者則認為這是因應全球金融競爭最好的策略。

參議院委員會成員皆表示，在金融界擔任領導階層的職位，不會與合併議題發生任何利益衝突，也不會讓他們變成支持銀行合併的遊說者。這些委員辯稱，正是因為他們對金融事務有著深刻瞭解與經驗，所以才能作出最正確適當的決定。部份委員說，他們與財經界的深厚關係早就不是新聞了，過去在碰上有關利益衝突的投票時，他們都會迴避，所以根本不會存在利益輸送的問題，更何況參議員還要受國會利益衝突法的規範。

有關銀行能否合併，具有決定性因素的報告共有五份：一份就是參議院銀行貿易暨商業委員會下個月公佈的報告；一份是針對銀行服務未來展望的麥凱（MacKay）報告；一份是自由黨黨團委員會的報告，這份已經出爐的報告堅決反對銀行合併；一份由競爭局所作有關銀行合併的判決，這項判決也將在近日內公佈；以及另一份由金融機構處長約翰．帕馬所提出的報告。

事實上，有關銀行合併在檯面下可說是暗潮洶湧。在自由黨黨團提出報告反對合併後，銀行界就相對發動大規模的造勢活動來施壓。部份自由黨議員也表示，不會在這項報告上簽字。

多倫多國會自由黨議員李戴力（Derek Lee）與喬．沃普（Joe Volpe），以及聖凱薩琳國會議員華特．拉斯特卡（Walt Lastewka）昨天表示，黨團主席希望他們在報告上簽字，以示支持。但他們都以不涉入此事為由，拒絕在報告上簽字。這份報告目前已獲得五十名自由黨眾議員與四名參議員的簽名。

# 遊民問題為國家災難 獲渥京地區議會支持

【加通社渥太華電】多倫多地區無家可歸者缺乏足夠容身處這一社會問題，隨著冬季的來臨越趨嚴重，多倫多市議會已通過議案，要求緊急宣佈該地區遊民問題已升級為國家災難事件。渥太華地區議會昨天也表態支持上項議案，贏得了滿堂喝彩。渥太華市地區議會呼籲額外提撥六萬元經費作為緊急支援用途，加上安省所投入的支助遊民計劃案費用，使這筆緊急經費總計高達三十萬元。

渥太華地區今年無家可歸者人數之多打破歷年來紀錄，且排在等候名單上的人數仍在繼續增多之中。據當地議員溫蒂．布瑞尼表示，因為遊民人數激增，使得收容服務之負荷量已吃緊到連緊急服務都無法提供。

多倫多市議會在兩星期前曾投過票，旨在施壓力予省政府及聯邦政府，迫使政府宣佈遊民問題已進入緊急狀況。

週四擠在渥太華議會前兩百名無家可歸者之一表示，由於找不到可供棲身之處，使得他日夜暗暗哭泣。

一名過去五個月來以街頭及公園為家的遊民表示，無家可歸者數量非常可觀。「處理遊民事務聯盟」主管之一的喬安娜．洛威表示，渥太華地區的無家可歸者數量，實在很難提供精確的數字，但以去年所統計的使用過收容所人數來計，人數即已超過六千名。

# 小飛機墜入安湖

【多倫多訊】一架雙引擎輕型飛機昨天下午因突然失去動力而墜入安大略湖的多倫多港灣。機師獲救生還。

一架雙引擎輕型飛機昨天二時左右，在向中央島附近的多倫多市中心機場降落時突然失去動力，一頭栽進湖中。搜索與急救人員及時趕到現場，將失事飛機的機師從湖水中救了出來。當時機上只有機師一人。據目擊者說，出事的時候風力非常大，在降落過程中飛機的引擎運轉看上去也不正常，兩個引擎的轉速有很大的快慢差別。結果飛機在接近機場時突然失去動力而栽進大湖。

獲救機師於健康狀況穩定。他回憶說，他當時已無法控制飛機。有關部門準備將這架失事飛機從卅呎深的湖底打撈上來，以檢查確定飛機失去動力的原因。

# 稅務策劃專家有點子

【加通社多倫多十二日電】歲晚臨近，精明人士策劃稅務的時候又到了，理財專家亦適時出現，向納稅人提供稅務須知：

一、各種可以申報免稅（deductable）的支出，應該在年底以前支付完畢。例如保險箱租金、會計師費、投資顧問費、搬遷費、投資貸款利息、育兒開支以至政治捐款等。

另外可以申報稅務優惠的，還包括不在省府醫療保險與公司醫療保險計劃之內的各種醫療支出——例如處方藥物、眼鏡與整形牙擺等——有效期可以是九八年任何一個月開始倒數的十二個月之內。如果是分期繳付的費用，可以考慮提前在九八年底之前付清，便可以把全部費用撥入九八年報稅表內，申報優惠。

國稅局的優惠項目，每年都有少許變動，應該事先打聽清楚，以免有誤。另外一個要點，是申報優惠的支出，必須超過報稅人淨收入的百分之三，或超過一千六百一十四元，才算符合資格，而兩個計法之中，又以金額較低一個為準。

二、慈善捐款亦可以申報稅額減免（tax credit）。聯邦政府與省府的慈善捐款稅額減免比率，合計等於頭二百元捐款的百分之二十五到二十七；若捐款超過二百元，二百元以外的部份更可獲減免額近百分之五十。如果納稅人可以把原本計劃明年才捐出的款項，提前在今年捐出，使捐款總額超逾二百元的話，便的確值得考慮這樣做。其目的，是要取得「百分之五十」的高比率減免。

三、註冊教育儲蓄基金（RESP）的供款截止期限，與註冊退休儲蓄計劃（RRSP）不同，是在每年十二月三十一日。

聯邦政府在九八年之內，修改了RESP的規例，新例包括每兒童名下供款，可獲政府贈款百分之二十，最高贈款額不超過四百元。據滿地可銀行財富管理部門高級經理東尼．塔桑指出：「這等於投資有百分之二十的回報。若手上有餘錢，的確值得考慮。」不過另外一些理財專家亦指出，如果納稅人名下的RRSP還有供款餘額，未曾用盡，那便應該考慮先向RRSP供款，因為RRSP供款可以取得當年的免稅額，當年便可以取得退稅，但供款RESP卻是沒有免稅額的。

四、以股票作慈善捐贈，在某些情況之下，較捐贈現款有利。


天時地利
譚銘堅
為各下提供最佳投資回報
(905) 886-6633

得恩眼鏡
$99* Pick A Color For Only $124 less $25 rebate DuraSoft® 2 Colors
隱形眼鏡$59起 新款眼鏡$39
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham.
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609－3509

台灣食品公司
粽香飄飄．蛙蕭陶陶
獨領風潮．追求完美．享受品味
8週年慶活動中．特惠酬謝顧客
全市暢銷第一萬單香菇燒肉粽：原價一粒1.50 現價1.20
銷量突破全市．東坡肉粽：原價3.85 現價2.95
416－654－1468
416－878－8894
1045 DAVENPORT RD. TORONTO

何穎倫博士 理財投資顧問
Alan Ho, PH.D.
(416) 618-9908 / (905) 771-1535
選擇互惠基金，能為您靈活地投資全球各大經濟市場，分散風險，增值延稅，實屬明智之舉。
•定期收入/人壽保險/子女教育基金•
Financial Concept Group 富利來理財投資集團

周潤鏢醫生 家庭醫科
Dr. Dominic Y. B. Chow
香港大學內外全科醫學學士
英國皇家內科醫學院院士
愛爾蘭皇家內外科醫學院兒科文憑
格拉斯哥皇家內外科醫學院兒科文憑
香港兒科醫學院榮授院士
香港醫學專科學院院士（兒科）
加拿大醫學會執照
加拿大家庭醫學學院證書
已於十一月二日（星期一）開業應診
預約請電(905)474－5633
應診時間：星期一至五：9:30am－1:00pm 2:30pm－7:00pm
星期六：9:00am－1:00pm
星期日及假期：休息
萬錦市旺角中心（匯豐銀行後面）
8390 Kennedy Road, Unit B8, Markham, Ont.

理財致富 投資講座會 MANAGING YOUR ASSETS TO CREATE FORTUNE
富全財務集團投資顧問 蘇國雄邀請
主講人
富達投資(Fidelity Investments Canada Ltd.)
譚普頓管理有限公司(Templeton Management Ltd.) 總經理 陸家濠先生和 Mr. Kevin Lawlor
富全財務集團(Fortune Financial Corporation)
講座內容
為退休而投資，運用互惠基金要訣
什麼是保證投資基金？和它的五大優點
遺產處理策劃必知事項
蘇國雄 Kuo Su, FCSI, M.S. 富全財務投資公司 Fortune Financial Corp.
日期：11月19日（星期四） 時間：晚間 7:00－9:00 地點：Living Art Center 4141 Living Arts Dr. (Mississauga)
日期：11月21日（星期六） 時間：下午 2:00－4:00 地點：Bayview Golf & Country Club 25 Fairway Height Dr. (Thornhill)
在現時低利率市場不穩定和稅率高的情況下，絕不能錯過此理財講座會，參加者請先電話訂座
(416)451－6331 張小姐洽
Fortune Financial Corporation Member of Montreal Exchange & C.I.P.F.
Fidelity Investments 富達投資
FORTUNE FINANCIAL
Templeton

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

# 索賠健保醫療支出 省府對菸商提訴訟

## 正式提出訴狀 索賠金額未定 預估至少高達數十億

【溫哥華訊】卑詩省政府昨(十二)日正式向法院提出訴訟，控告三家主要菸商及他們的跨國母公司。卑詩檢察廳長杜新志及衛生廳長彭佩迪表示，此舉是為了向菸商索賠健保醫療費用，並且保護下一代不再受香菸之害。

杜新志表示，雖然索賠的金額目前尚未明確訂出，但省府預估至少應以「數十億元」計。代表省府的律師團是在昨天向法院遞狀，控告加國境內最大的三家香菸公司，RJR-Macdonald、Imperial Tobacco，以及Rothmans、Benson and Hedges。

據估計，卑詩省健保系統每年用在治療與吸菸有關疾病的支出，高達四億元，而加拿大全國每年的支出更高達五十億元。杜新志表示，卑詩省府希望透過這項訴訟，向菸商「追討」回該省歷年來花在這方面的醫療費用。

杜新志表示，這場官司成本絕不低，但「如果與這些菸商所造成的損害相比，不過是九牛一毛而已。」卑詩省府從一年前開始即不斷放出風聲，指稱將透過司法向菸商索賠，但一直到昨天才正式付諸行動。至於在省府或所聘律師團的估算中，這場官司的勝算有多大，杜新志昨天不願詳加說明，但他表示，省府會提出訴訟，「就已足以說明一切了」。

省府在昨天向法院提出的訴狀中指出，這些香菸公司多年前即已知道香菸會致人上癮，並引發多種疾病，甚至導致死亡，卻一直刻意隱瞞。另外，省府也指控這些菸商，未先警告消費者吸菸的危險；以兒童為廣告及行銷的對象；共謀壓制對於吸菸之害的研究；應為吸菸而導致的健保支出負責。

彭佩迪則表示，多年來卑詩省的納稅人一直在「代墊」這些健保支出，現在應是這些香菸公司為他們造成的「傷害」負責的時候。

根據統計，卑詩省每年約有六千人死於與吸煙有關的疾病。彭佩迪昨天在記者會中表示，「卑詩省擁有卓越的人力資源，希望他們都能長命百歲，對社會民生有所貢獻，我可不願見到因為香菸，致使省內每年折損六千名優秀人力。」

其實早在省府提出這項訴訟之前，本案中被列為被告的三家公司均已向新民主黨政府「宣戰」，揚言將不計成本纏訟，迫使省府擬除近年來所通過的幾項反菸法令。

卑詩省府在過去兩年當中，已把用在各項反菸宣導、教育計劃及法律行動上的經費，由原本的二百萬元增加到六百五十萬元。卑詩省議會除了在九七年六月，通過「菸草損傷賠償法」，為省府及省民向香菸公司索賠訂出法律依據，今年省議會又通過了三項相關法案，進一步縮緊加諸在香菸業者頭上的「緊箍咒」。

這三項法案的要點包括：規定香菸公司必須公佈他們香菸產品及所生煙霧當中的成份，以及凡在卑詩省銷售產品的香菸公司必須另行繳交一項執照稅，省府將以這項估計二千萬元的歲收，來支應防範兒童吸煙及一般民眾戒煙的計劃等。

聯邦預算已轉虧為盈 不須徵收附加稅彌補赤字

# 高所得附加稅 財委會建議取消

【渥太華訊】聯邦眾議院財務委員會在一項預算前的報告，將向財政部長馬田建議，全面取消向高所得人士徵收三個百分點的聯邦附加稅(Surtax)。

「國家郵報」引述消息人士報導，財委會的報告將於十二月第一個星期呈交馬田，當中亦將呼籲馬田訂定削減國債的進度目標，同時提撥更多研究和發展資助，以提升加拿大工業生產力。

聯邦政府於一九八六年開始徵收三個百分點的高所得附加稅，每年約徵得二十二億元協助削減赤字。鑑於赤字在九四年開始逐年下降，馬田去年已宣佈取消年入五萬元以下階層的附加稅，而年入五萬元至六萬五千元者，應繳附加稅也相應遞減。這項措施使得一千三百萬名納稅人，成總納稅人口的八成三完全不用繳交附加稅，另外一百萬人則減少支付此稅。

近期舉行聽證的財委會認為，既然聯邦預算現已轉虧為盈，因此附加稅應該全面取消。財委會在聽證期間，得到民間許多減稅的建議，特別是減輕低所得階層稅務負擔的要求。

在本年十月，馬田宣佈了聯邦政府近二十八年來的第一項財政盈餘，即九七至九八年度的入超所出三十五億元。

馬田和總理克里齊均已暗示，明年二月出爐的九九年度預算案，將會包含基礎寬廣稅務優惠。此外，他們也表示願意增加醫療撥款。

據悉，財委會亦會促請馬田訂定明確的償還國債進度目標。在九七至九八年度終結時，加國國債總額為五千七百九十七億元。

儘管自由黨政府在削減赤字的過程中，成功實現了所訂的進度目標，但是馬田卻不允為削減國債而訂立類似的目標。他說，政府沒法控制經濟成長速度，因此不能一定達到任何特定的目標。

➡卑詩省汽車保險局華人諮詢委員會主席梁烽(左起)、盧治平、胡國賢和梁萬威。(張宜中／攝)

# 汽保局華諮會支持保險公營制

## 指私營公司以營利為目的 恐造成交通體系缺失

【溫哥華訊】加拿大保險局(IBC)最近宣佈會員已經組成「聯盟」，將爭取卑詩省汽車保險自由市場的佔有率，對此卑詩省汽車保險局華人諮詢委員會昨(十二)日特別召開中文媒體記者會，希望華人消費者對於公營保險制的優點，能夠有更多的認識。

汽保局華人諮詢委員會主席梁烽表示，該委員會成立的宗旨是扮演促進卑詩省汽車保險局和華人溝通的橋樑，在立場上保持中立。主要工作包括協助汽保局在華人社區進行政策和安全計劃宣導以外，並把華人所關心的議題即時反映出來。

目前卑詩省汽車保險體系中，投保人已經可以向私人公司購買「可選擇性」(OPTIONAL)的汽車保險，對此梁烽認為以保費的高低為導向的市場來說，民眾多一些選擇，找到比較便宜的保險並非壞事，但是從整體來看，保費低對於整個交通體系來說，不見得是好事。

該委員會認為，如果保險私營化的規模繼續擴大，甚至如安大略省全面私營，則保費將會比現有保費昂貴，交通安全體系也將因為經費不充足，而可能出現缺失。

該委員會委員梁萬威說，私人公司以營利為目的，公營機構則把保費大部份都用在賠償和安全計劃當中。就行政費用來說，私營公司花費佔總經費的百分之三十二，卑詩汽保局只用去百分之十七。

另一名委員鄭國賢說，私人保險公司無法取得駕駛人的完整駕駛紀錄，因此只能以投保人的性別、年齡、婚姻狀況等資料預設駕駛人開車的安全性，並以此來評估保費的高低，這種方式有欠公允。

卑詩省汽車保險局發言人蕭瑞指出，汽車保險私營化制度的最大缺點，在於投保人容易利用執法死角，保了險以後又偷偷退掉，導致車子根本沒有合法的保險，因此若一旦發生事故，則賠償將會發生糾紛。該委員會歡迎民眾表達對於汽車保險私營或公營化的看法，民眾可打電話(604)685-3963與梁烽聯絡。

# 多警局大力遏制校園暴力

【多倫多訊】為遏制日益嚴重的校園暴力，多倫多警察總長布富比昨天宣稱，多倫多警方將實行「零容忍」政策，嚴厲制裁校園發生的一切暴力行為。

近年來，多倫多市的校園暴力有逐年增長的趨勢。目前的校園暴力比十年前增加了整整一倍。特別是還有不少學生將槍枝等器械帶進學校，更是給校園安全帶來威脅。校園暴力的日趨惡劣不僅給學校秩序帶來混亂，影響教學環境，同時也給家長乃至社區帶來種種憂患。

而對這一嚴峻局面，多倫多警察總長布富比昨天發表講話說，多倫多警局將對校園暴力堅決採取「零容忍」的打擊措施。他說，多倫多警方將採取這一政策，決不容許學生將槍枝等器械帶進學校。「如果任何人這麼做，他將被逐出校園」。

警察總長還表示，要讓所有的人都知道必須遵守的法律，警方將「一如既往，一視同仁」地執行這些法律。布富比指出，多倫多警方此次決定對校園暴力採取「零容忍」政策，相信是每一個市民盼望已久的事。警方也將全力以赴貫徹執行這一政策，來維護一個安全正常的學校環境，讓多倫多八百所學校的幾十萬中小學生安心上課。

# 渥京籲加人離中東

【加通社渥太華電】由於伊拉克拒絕聯合國檢驗人員執行武器檢查任務，致使中東地區緊張情勢劇增。加拿大外交部週四發出警告，要求加拿大民眾取消赴該地區之非必要旅行，勿前往的國家包括以色列及科威特等國。已經滯留在該地區的加拿大人，更應審慎為宜，儘速想辦法離開戰雲密佈的危險地區。

外交部發言人表示，非前往該地區不可的民眾，亦須在動身前就局勢現況及安全問題諮詢外交部。外交部的宣告也包括已滯留以色列、西岸和加薩地帶以及科威特等國家的加拿大人，倘無必要應以個人安全為重，儘速離開，以避免遭遇戰火。

外交部再三呼籲民眾應特別提高警覺。外交部指出，伊拉克中止與聯合國武器檢查部門合作的對抗行為，已使中東地區緊張情勢升高。外交部表示，目前只是暴風雨前的寧靜，情勢很可能在瞬間轉變。

外交部發言人表示，目前約有二千名加拿大人在科威特，這些人在大使館均留有紀錄。滯留在以色列的加拿大人則約有二千四百人。

截至目前為止，加拿大駐在科威特及以色列兩個國家的外交人員均仍固守崗位。

# 稅負太重企業無意投資
# 出租公寓興建大幅減少

【溫哥華訊】過去兩年私人企業在全國興建了一萬幢出租公寓單位，比一九七〇年少了十倍，使出租公寓目前在許多地方出現供不應求現象。

業界指出，聯邦政府若不再從稅率上改善，投資興建出租公寓仍然興趣缺缺。

加通社報導，聯邦政府自一九七〇年修改稅法後，私人出租公寓房東如果想一邊賣一幢出租公寓，一邊投資興建另一幢，即無法像汽車旅館、旅館或農地投資者一樣，獲得延緩繳交資本稅的優惠。另房東買賣公寓必須繳貨品服務稅(GST)，不能像非營利機構可以退一半稅。一般家庭自住不必繳資本稅，但出租公寓房客卻必須分擔。

加拿大出租公寓房東協會最近委託經濟學家克萊頓做了一項報告，他指出，聯邦政府如果不放鬆稅制，私人企業投資興建出租公寓的意願仍然不會提高，因為即使興建了，租金也降不下來，無法解決目前許多城市面臨住屋短缺的現象。

不過，多倫多租客協會主席泰斯勒指出，即使聯邦政府放寬稅制，但在出租公寓供不應求市場下，租客仍然不會享受到廉價的房子。他認為唯有政府厲行租屋政策，以實際補助給那些付不起房租的人，才能使真正需要租房子的人受惠。

# 青少年人口增加 衍生社會問題

## 未婚懷孕日趨嚴重 感染愛滋病也時有所聞

【溫哥華訊】全世界青少年人口明年將突破八億人大關，加拿大目前也有四百萬名青少年，專家建議應及早教育好他們，否則這群開放的青少年「亂搞」之下，可能會製造嚴重的社會問題。

加通社特稿報導，隨著青少年(泛指十二歲至十九歲)人口增加，未婚懷孕已經在已開發或開發中國家造成不小的問題，青少年感染愛滋病也時有所聞。

加拿大人口發展協會主席奧格斯丁表示，青少年缺乏正確的性知識，使他們很容易感染性病和未婚懷孕，甚至在一些開發中國家，超過四分之一的青少女已經結婚生子。

根據醫學報告指出，青少女因為發育未成熟，提早生子可能生出早產兒、體重過輕，使嬰兒處於危險境地。營養專家新普頓表示，在印尼，有四分之一的女性到了十八歲就已經成婚；在印度，情況更嚴重。雖然聯合國在有些國家提供一些性教育課程，教導年輕少女如何撫育子女，如何節育，及如何防止性氾濫等，但普及性還不夠，仍需在各國推廣。

奧格斯丁說，去年加拿大青少年人口已經超過四百萬人，預估公元兩千零六年可達到四百卅八萬人。目前每一千名兒童中，即有四人是與未成年的媽媽同住。這些小孩需要特別照顧，因為他們很可能生活於貧苦之中，未來前途也堪虞。

至於該如何教育青少年正確的性觀念呢？性教育學者韓特說，隨著青少年自我意識提高，性教育已不是教他們不可以發生性關係，或一定要戴保險套那麼簡單，也不是教他們一些性觀念或價值觀就能解決，它要靠大家的力量，否則成效一定很差。

陳志雄 投資顧問
David Chen Investment Advisor
策劃財務力臻和諧完美
理財之道在於此
TD EVERGREEN WEALTH MANAGEMENT
A Division of TD Securities Inc.
TEL: (905)707-2010

跨越2000年地產經紀人
用『心』承諾

Fred Hsu 許鵬達
24小時手提 (416)723-8659
Sales Representative
Coldwell Banker Terrequity Realty
416-496-9220
COLDWELL BANKER

文寶齋 CHINA ARTS COMPANY
字號老 質量好
裱畫 相架
修補舊畫 各式相架 傳統裱畫 精配畫框 文房四寶 名家字畫
4211 Sheppard Ave. E., 2nd Floor, #214 (at Midland)
中城商場二樓 Tel: (416) 321-6660

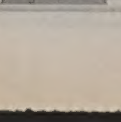
購買花旗蔘指南
一向以蔘場直銷，質優價廉而聞名的誠信興蔘有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個經錢的機會。
(特惠期間，優惠卡券一律停用)
地址：太古廣場內舖位 A32
電話：(905)948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

CCBC 與您攜手
踏足美好將來
全日及兼讀課程：
▸▸ Applications (Includes Office 97)
電腦應用(包括 Office 97)
▸▸ Programming & System Analysis
程式及系統分析
▸▸ Database Management/Administration
資料處理
▸▸ Networking: MCSE, Client/Server

IBM ORACLE Microsoft
專業培訓 成功在望
▸▸ access ▸▸ ▸▸ 416-413-1234
Canadian College of Business & Computers
加拿大電腦學院

中國外銷紅木家具藝品聯合展售會
品質最高 價格最低
款式最多 服務最好
渥太華市家具特展
多倫多市同時舉行

歡迎各界僑胞參觀選購
凡購買紅木家具全套，惠贈名畫一幅，先購先選，送完即止。
＊由多倫多大中華家具藝品公司主辦＊
展售會場地址 3636 STEELES AVE. E. MARKHAM, ONT. (905)940-1255
1137 OGILVIE RD. OTTAWA, UNIT 6 (613)747-7296



世界日報 家園版 每週一～六刊出
溫馨實用・主婦好伴侶

# 加醫療體系 遭安省醫協砲轟

## 被指預算不足 缺乏有效領導 面臨極大危機

【加通社多倫多訊】安省醫師協會昨天表示，加拿大人認為舉世無雙的醫療體系，可能只是在自我陶醉而已，因為根本沒有想像中那樣完美。醫師協會指出，加拿大的醫療體制缺乏有效的領導，醫院又飽受預算不足的威脅，使得加拿大人引以為傲的醫療制度，正面臨極大的危機。

醫師協會還大膽提出建議說，應該參考那些實施醫療雙軌制國家在醫療方面的成效，不要把醫療事務民營化看成是洪水猛獸，特別是在政府撥款連年不足的情況下，醫院民營化可能是一個方向。

醫師協會主席歐洛文醫師解釋說，他並不是建議加拿大也實施像美國一樣的醫療雙軌制，不過如果醫院得不到充足的經費，常常在財務困境中掙扎，尋求其他的來源確有其必要，一包括為急症治療尋求私人財源在內。」

歐洛文昨天在加拿大帝國俱樂部午餐會中發表演說，建議加拿大不妨參考紐西蘭和澳洲的改良式雙軌醫療制度。他表示，已有十四年歷史的加拿大醫療法，已不能保障各省政府一定會獲得聯邦政府充份的醫療撥款。同時，受限於這項法律，各省政府對於醫療撥款的使用，並沒有太多置喙的餘地，造成醫療資源分配僵化。歐洛文說，加拿大醫療法的制定，主要是為了防止醫療支出暴漲，以及確認使用者付費的原則。對於醫療體系的風氣已逐漸遭到新科技、手續、藥物及各項監測與防治計畫改變的今天，這項法案更顯得招架無力。

相反地，歐洛文指出，加拿大醫療法嚴格限制了各省對醫療事務的控制權，動輒祭出削減聯邦撥款的大刀，逼迫省府就範。最終的結果是：醫療法直接與間接地成為提升醫療品質的障礙，讓醫師無法為病患提供最好的醫療服務。不過自由黨醫療事務發言人凱普蘭不同意歐洛文的論調。她表示，加拿大醫療法在一九八四年經眾議院一致通過後，到今天一樣可適用。凱普蘭也抨擊安省醫師協會將重點集中在「錢」的問題，但財務問題只是醫療事務中的一項而已，解決「錢事」不代表不會有其他問題出現。

# 居家防盜 一把好鎖勝過鐵窗欄

## 警方提醒民眾注意安全措施 財物最好也加上記號

【本報記者葉左肇多倫多報導】切莫以為裝上鐵窗欄即可防盜，警方表示鐵窗欄對安居防盜作用不大，且遇上火警還會造成逃生困難。

士嘉堡區內不少華人居住的房屋，喜歡在窗框上加鐵窗欄，尤以來自香港的移民佔較多數，亦有不少華裔人士喜歡裝上防風門。警方表示鐵窗欄對防盜起不了很大的作用，因為盜賊人多是從正門入屋的，防風門反使盜賊不易為外人看見。所以警方提醒市民，一把安全而可靠的門鎖，比安裝一道鋼門還重要。基於聖誕及新年假期將至，又是盜賊活躍的時候，警方提醒市民要提高警覺及注意家居防盜安全措施，以渡過安全的假日。

大多市第四十二警察分局警長李察遜（Rick Richardson）表示，根據警方的資料顯示，盜賊在入屋行劫多是從正門入屋，鐵窗欄防盜作用不大，防止盜賊入屋行劫的方法，主要在於有一把安全而可靠的門鎖，如在裡外均可上鎖的Dead Bolt門鎖則最安全。這類門鎖並不能在一般的商店購買，要在門匙專門店才有出售，但價錢較貴約一百元以上，門鎖可以從內外也鎖上，門匙是獨一無二以及要在指定的配鎖商，並且要出示物主證明文件才可以配到門鎖，縱使盜賊由門窗進屋行竊，也不能從前門出去，因為此類門鎖可以從內外上鎖，沒有門鎖屋內也不能開啟大門。

窗門的安全方面，如是左右滑動式的窗門，應在軌道上用木棍或金屬管頂著，使外面不能推開，也可以在門或窗身上向主框上鑽一斜洞，插入鐵釘便較安全。如果是上下推動的窗，可以在上窗釘牢祇留下窗活動，也可以在軌內用棍頂著上框，則上下窗都不能在外面推開。向上揭起的窗，可以用插釘方法使外面不能開，也可以用移動之橫棍在內門著。而地庫的窗應裝置橫或直的欄柵防盜，如裝鐵窗花亦可以，但要把其中一個窗用活動鐵窗花，以作火警時的緊急通道。

此外，在大多市警方起回的失物中，約有百分之八十四沒有記號而未能找回物主，警方唯有在過指定日期而又無人認領的話，便會以公開拍賣形式出售，所以最好在財物上加上記號，並且在門窗前貼出「財物已有標誌」的警告字樣，使盜賊知道。第四十二警察分局華裔警員吳志偉表示，竊賊多是取易不取難，當他們知道戶主早有防備時，便會打消入屋行竊的念頭，盜賊亦不易把有記號的物品出售。而且有記號的物品，也足以使警方立即證明疑犯的犯罪行為，所以是最有效的防盜方法。市民可以到商店購買，或到警局借用電刻筆，然後在貴重的電器，如電視機、收音機、音響器材、打字機、電腦、相機或單車上刻上持有人的駕駛執照號碼，或是社會保險卡號碼，警方很快便可以從駕駛執照或社會保險卡的資料中找尋到物主。

↑據大多市警察局第四十二分局資料顯示，在士嘉堡不少華人的住宅，喜歡在窗門裝上鐵窗，這類對防盜起不了大作用，因為賊人多從前門入屋行竊，但當遇上火警而要逃生時會較危險及困難。（葉左肇攝）

| 多倫多天氣 | |
| --- | --- |
| 今天(11月13日) | 雨 3°C~8°C |
| 明天(11月14日) | 雨 4°C~6°C |
| 後天(11月15日) | 雨 4°C~9°C |

| 其它城市天氣 | | |
| --- | --- | --- |
| 渥太華 | 晴時多雲 | -1~4 |
| 滿地可 | 晴時多雲 | 0~6 |
| 溫哥華 | 雨 | 8~12 |
| 舊金山 | 晴時多雲 | 11~19 |
| 洛杉磯 | 晴 | 7~25 |
| 紐約 | 晴時多雲 | 4~11 |
| 台北 | 晴 | 23~28 |
| 北京 | 晴 | 4~21 |
| 上海 | 晴時多雲 | 14~20 |
| 香港 | 晴時多雲 | 20~29 |

# 醫院雇員工會 指責醫協恫嚇

## 揚言罷工廿三日可行動 但有兩工會願重新談判

【本報多倫多訊】在安省各醫院非醫護類雇員舉行罷工表決之際，醫院雇員工會昨天指責安省醫院協會，試圖以揚言開除及處分罷工者的手段進行恫嚇。

工會領袖說，醫院協會這種恫嚇策略顯然已經失敗，因為到昨天為止，於省內五十家醫院就是否舉行罷工進行的表決顯示，絕大多數的工會成員贊成罷工。罷工行動最早可以在本月二十三日舉行，但分別代表實驗室技術員及後勤員工的工會稱，願意返回談判桌，與醫院管理層重開合約談判。

加拿大公共雇員工會的赫爾利說，在醫院協會的授意下，各家醫院的管理人員紛紛出動威嚇屬下的雇員，最典型例子是發生在林德賽紀念醫院。他說：「所有員工都被分組叫去接受經理問話，問他們打算如何投票……他們被告知，如果投票贊成罷工，就會被炒魷魚，他們被告知罷工是非法的。」

他表示，在其他醫院，管理層也對各院的工會負責人說了類似充滿威脅語言的話。

醫院協會方面辯解說，這完全不是什麼威脅或恫嚇，而是實事求是地告訴屬下的雇員們，參與非法罷工者會遭到處分。該協會發言人奧西尼說：「我們要提供的只是資訊，僅此而已。」

醫院工會在這場勞資談判中提出的條件是，員工的職位在五年之內受到保障，五年的加薪幅度為百分之三至五，以及員工福利保持不變等。但是在另一方面，有資料顯示，在九七至九八年度，安省的醫院出現了以億元計的巨額赤字。

雖然九八至九九年度的統計數字尚未算出，不過業內人士估計，赤字將會大過前一年。在這種財務極端困難的情況下，醫院方面很難答應工會提出的加薪幅度。

省內醫院的實驗室工作人員及後勤雇員共有五萬人，平均年薪約二萬六千元。

# 大廈聯會 建議改革稅制

【加通社多倫多電】出租大廈業主團體加拿大大廈聯會（CFAA）昨發表報告說，由於聯邦稅務政策不利於出租房屋的興建，本國房地產發展商已完全停止興建出租大廈。而放寬各項關鍵稅務法例，則是促進出租大廈興建，從而舒緩各大城市住房荒的唯一辦法。

報告提出的稅制改革建議包括：

——取消「出租大廈業主出售一幢大廈所得，在一年之內，再次投資於另外一宗房地產，可獲延期繳付資本利得稅」的優惠。

——出租大廈業主或興建商，都要繳付全額貨服稅；只有非牟利出租房地產業主，可以獲得半數退稅。

但加拿大城市租客聯會（FMTA）卻懷疑稅制改革對解決最緊迫的問題——房屋租金高昂——是否有用。該會發言人賀華德・台斯勒說，「滲透理論」不適用於出租房地產市場，也不會有助於改善低檔次出租大廈的質素，「發展商只會愈來愈貪得無饜，要社會整體負責他們的利潤。」他又指出，有些城市的政府，已乾脆停止興建公營房屋，使出租房屋供應之緊張狀況得不到改善。

歐美亞外匯商務
●外幣兌換 ●黃金買賣
●銀行匯票 ●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867 Mon-Fri 10am-6pm Sat 12am-6pm
士巴丹拿道215號

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593-1918 Mon-Fri 10am-6pm Sat 12am-6pm
士巴丹拿道215號

午餐自選燒烤 $5.95
任食燒烤晚餐
成人$12.95
小童$7.95
華克山莊 無煙燒烤
任食
無煙燒烤
KOREAN B.B.Q. WALKER HILL RESTAURANT
訂座電話 (905)709-3800

全民牙科中心
GLOBAL DENTAL CENTRE
令您展現美麗自然的笑容
牙醫師：傅仕民 展悅 張靜怡 韓美貞
矯正專科醫師：王蜜雪
週一至週日 天天門診
預約請電 733-8199
250 SHEPPARD AVE. E. SUITE 107
北約克市雪柏大道東二五〇號一樓一〇七室

假期旅行社
MANDARIN HOLIDAYS
送 $250,000
(416)223-8338
北約克市雪柏大道東250號一樓108室
（大眾生活超市後面）

填鴨海鮮席 $198
錦繡大拼盤
北京片皮鴨
兩熱葷
花膠鴨絲羹
毛豆子炒龍蝦
松子松鼠魚
金牌燒雞
蝦子西尖炒豆苗
干燒伊麵
楊州炒飯
精選甜品
牛家莊
四人套餐 $48
六人填鴨餐 $78
六人什菜套餐 $98
精選填鴨席 $168
填鴨魚翅席 $268
訂座電話 (416) 223-5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市
五香紅殼花生
蒜味花生
二包五元
燒仙草
愛玉
買三送一
本店 193 SHEPPARD AVE. EAST (Coffee Time旁) TEL: (416)225-0582
分店 3636 STEELES AVE. EAST TEL: (905)946-1919

KIN LAND FISH RESTAURANT
台灣石門水庫
金蘭活魚
特別推薦
午市經濟客飯40多款
$4.99
3636 Steeles Ave. East Unit 117 Markham. (METROSQUARE)（大都會廣場）
Tel: (905)475-3353

NAMI
日本料理 波
壽司 刺身 照燒
正宗日式美膳・環境舒適・服務親切
55 ADELAIDE STREET EAST TORONTO ONT. M5C 1K6
ADELAIDE & CHURCH
TEL: (416)362-7373

滬江食品公司
唐人街門市部 536 DUNDAS ST. W. (416)598-8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E. (416)298-3214
酬賓優惠 凡買滿20元 送 速凍包子一包
-30元送兩包-
歡迎餐館批發
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、素雲吞
△小籠包 $22/100個
△鍋貼 $22/100個
△豆沙 $90/箱
△黃蓮蓉 $110/箱
△白蓮蓉 $130/箱
△棗泥 $130/箱
上海 點心名師精工操作，批發，代銷，零售
凡訂滿30元以上免費送貨服務，即日送到
營業時間：10:00AM-9:00PM
每天下午四時後新鮮出爐點點
多倫多首家自產外賣速凍食品

專營台灣口味食品
嘉品茗點
ACE TEA & SNACK
慶祝週年
讓您吃出口感
讓您吃出健康
至十二月八日
茶葉 茶禮盒 禮盒 魚鬆禮盒 八五折
其他・九折
進昌豆乾
密西沙加中國城
888 Dundas Street East, Unit C1-3A
TEL: (905)566-0668

Alyssa 麗莎花廊
喜慶花籃
綠樹時花絲花
長壽花圈花牌（免費送貨）
壽被、輓聯、寶燭
4188 SHEPPARD AVE. E.
(Ogden Funeral Home隔鄰)
(Midland/Sheppard西北角)
TEL: (416)609-9202

天天點心食品
山東水餃
韭菜豬肉灌湯餃
韭菜翡翠餃
葫瓜水餃
灌湯小籠包
山東大饅頭
手拉銀絲卷
多市獨創口味
家鄉風味
凡購滿$35免費送貨
地址：新旺角廣場B21 Kennedy & Hway 7
電話：(905)513-8599

巴斯德牛肉粉
萬錦特區分店現已開業
正宗越式牛肉粉
(905)513-8066
3235 HWY 7, UNIT #18A

密西沙加東 ROCKWOOD MALL
China Buffet King
華皇自助餐
世界級中西式自助餐皇

歡迎訂座
各式派對社團宴會、生日、結婚、PARTY
座位超過750，備有貴賓廳房多間
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall Mississauga, Ont.
(905)629-2288

真北平食品公司
自製
辣豆瓣醬・芝麻粉
麻蓉餡・甜酒釀
純正好吃
另有
韭菜盒子、上海餛飩、花生酥餅、刈包
芝麻湯圓、水餃、鍋貼……南北點心數十款
歡迎批發零售
電話：(416)298-1298
FAX：(416)298-9897
營業時間10AM-6:30PM（七天營業）
30元以上免費送貨（限大多市）
18 PROGRESS AVE. SCAR.

YOKO JAPANESE RESTAURANT
Japanese Korean Restaurant
日式、韓式，款款出色
精美午餐特價（星期二至六）
生猛龍蝦 龍脷 刺生餐及湯
魚生，壽司，照燒 15% off
Yumi... Yumi...
490 McNicoll Ave. #1 Willowdale, Ont. M2H 2E1
Tel: (416)502-9750
有效期至 Nov 30 '98

北方小館
BEIJING HOUSE RESTAURANT
領有安省酒牌(LLBO)
北京填鴨 紅燒牛腩 樟茶鴨 豆瓣魚 菜飯燒餅 油條水餃 鹹甜豆漿
馳名 北方京菜 和川小館 客飯炒點
用料上乘 即叫即製 全日供應
山東鍋貼 上海雲吞 蘿蔔絲餅 豆沙鍋餅 蔥油餅 小籠包 芝麻湯丸
訂座電話 (416)778-7885
東區華埠芝蘭東街635-637號

# 百年河谷醫院 面臨被關閉命運

## 盼維持醫療服務 華人社區籲省府收回成命

【本報記者葉左肇多倫多報導】在東區華埠服務了超過一百年的河谷醫院(Riverdale Hospital)，現正面臨被省府關閉的命運，如果沒有任何突破性的發展，河谷醫院將於二〇〇〇年三月三十一日關閉，華人社區籲請省府應回應民意，收回成命。

東區華商會昨日在河谷圖書館舉行記者會，要求透過大眾的壓力，希望省府能夠收回關閉河谷醫院的決定，使目前在醫院的四百三十五名耆老，不會因為關閉醫院而無處容身。華商會會長黃志雄表示，東區華埠是多倫多地區最多華人聚居的地方，尤其是來自中國大陸的新移民，他們大多是辛勤工作的良好市民，而隨著社區的轉移，不少年輕居民向北面遷移，留在區內的目前約有百分之六十是六十五歲或以上的耆老，所以極有必要維持河谷醫院的服務。

黃志雄稱，以華商會的立場來說，保留河谷醫院可以為區內的商業帶來利益，因為在醫院服務的職工約有八百人，義工約二百人，每日到醫院的探望人次也有數百人，這些人會為附近食肆及商店帶來好處，以華人社區一份子的立場而言，東區的華人耆老眾多，當他們患上疾病或需要留院醫治時，河谷醫院便是可以為他們服務的地方。

活賢社區中心社區支援服務總監吳婷婷表示，無論從政治、經濟或社區需要的角度來看，省府也沒有理由去關閉河谷醫院，現正在院內的四百三十五名病患者，極需要長期護理的服務，而且區內的人口老化趨勢嚴重，如果沒有一所療養院或長期護理院的服務，將使東區的耆老不知何去何從。所以，她代表活賢社區中心籲請省府重新考慮關院的政策，現在是面對問題及作回應的時候，不要再玩政治手法。

河谷醫院行政總裁華殊(Marion Walsh)表示，當省府宣布關閉醫院後，醫院行政當局便希望以其他可行的方法保留醫院，繼續為區內有需要的人士服務，並且提報政府申請更改為護理院的用途，但最近專職耆老服務的不管部部長傑克森(Cam Jackson)，宣佈多倫多地區首年撥出的二千二百張床位時，否決了河谷醫院的護理院床位申請，如果沒有任何突破性的進展，河谷醫院將會在二〇〇〇年三月三十一日關閉。華殊表示，目前距離關閉醫院的時間尚有年半左右，假若省府政策不變，將會影響病患者入住醫院的決定，以及目前正在醫院工作職員的士氣，而且醫院有約四千一百萬元的基金，足可以應付作護理安老院的發展用途，所以希望省府能夠收回關院的決定，而撥出長期護理床位予醫院作為未來發展用途。

↑現正面臨被省府關閉的東區河谷醫院，如果沒有任何突破性的發展，將於二〇〇〇年三月三十一日關閉。(攝影左肇)

## 華人社團紀念孫中山冥誕

←昨日是孫中山先生一百三十三歲冥誕，駐多倫多台北經濟文化辦事處處長陳俊賢(前排左五)，與多倫多華人社區團體，特別到東區河谷公園的國父紀念銅像前獻花及致敬，參與社團包括安省中華總會館、廣東同鄉會、中加文化交流協會、洪門團、龍岡公所、榮光聯誼會、駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心、國民黨多倫多總部、多倫多留學生服務中心、加東聯誼會、陽明學會、中興大學校友會、東區華商會及台灣大學校友會等。(圖與文：本報記者葉左肇)

# 加中貿易會 下周在北京揭幕

## 出口發展委會將資助大會財務

【本報多倫多訊】在加中貿易理事會第二十屆年會下週將在北京舉行之前，加拿大出口發展委員會昨天表示願為這次年會提供資助。

自一九四四年成立的加拿大出口發展委員會，長期以來幫助加國的企業將產品出口到世界上二百個國家，這次委員會特別選擇了一批與中國大陸做生意已有五年以上歷史，並且每年的出口額在五萬元以上的企業，出面為加中貿易理事會的年會作財務資助。除此之外，委員會還將為加中貿易理事會的成員提供商業機會、市場信息和政策建議，以幫助他們在中國做生意。

理事會主席 Andre Desmarais 昨天表示，有了出口發展委員會在經濟上的資助，將可以保證這次第二十屆年會獲得圓滿成功。他並說，對於加中貿易理事會來說，財務資助和國際商業經驗，是理事會幫助加拿大的公司在中國經濟改革中起作用的關鍵。

加中貿易理事會第二十屆年會定於本月十八日至二十日在北京舉行。聯邦國貿部長馬齊和中國外貿部副部長孫振宇已被邀作為本次年會的嘉賓。

# '98聖誕老人大遊行 交通管制

## 市警局及公車局提供十處最佳觀賞地點 市民應注意封路時間地

【本報多倫多訊】「一九八年聖誕老人大遊行」於十一月十五日(星期日)在多倫多市中心舉行，多倫多市警察局及公車局(TTC)於當日採取特別措施，提供十處最佳地點給市民觀看大遊行外，警方呼籲駕車者注意封路及避免非法泊車。

聖誕老人又進城了，每年一度的「聖誕老人大遊行」已定於十一月十五日(星期日)下午一時舉行，預計當日到場觀看市民和通過電視上觀眾人數達到三百多萬以上。遊行路程全長五點七公里，是一年一度最大型的戶外遊行活動之一。

多倫多市警察局發出通告，在十一月十五日(星期日)於「聖誕老人大遊行」期間會實施特別封路措施，並知會市民留意封路地段，在下午一時起，遊行隊伍從市中心的布魯爾西街(BLOOR ST)與基斯汀街(CHRISTIE ST)交界出發，途經以下街道：在BLOOR ST WEST 向東，QUEENS ST PARK 向南，在QUEENS PARK CRESCENT EAST 向南，在UNIVERSITY AVENUE (IN NORTH BOUND LANES) 向南，在QUEENST WEST 向東，另外在YONGE 向南，及經FRONT ST 向東，最後在CHURCH 街散隊。

警方採取封路的地點及時間措施如下：BLOOR ST WEST (CHRISTIE ST－OSSINGTON AVE) 上午八時十五分。

CHRISTIE ST (BLOOR ST －BARTON ST ) 上午十時三十分。

BLOOR ST WEST (CHRISTIE ST－BATHURST ST ) 上午十時三十分。

BLOOR ST WEST ( BATHURST ST－QUEEN'S PARK ) 上午十一時三十分。

QUEEN'S PARK CRES ( BLOOR ST WEST－COLLEGE ST ) 上午十一時三十五分。

UNIVERSITY AVE ( COLLEGE ST－DUNDAS ST WEST ) 中午十二時。

UNIVERSITY AVE (DUNDAS ST WEST－QUEEN ST WEST ) 下午十二時三十分。

QUEEN ST WEST ( UNIVERSITY AVE－YONGE ST ) 下午一時。

YONGE ST EAST (QUEEN ST－FRONT ST ) 下午一時十五分。

FRONT ST EAST (YONGE ST－JARVIS ST ) 下午一時三十分。

WELLINGTON ST EAST ( YONGE ST－CHURCH ST ) 上午一時三十分。

警方呼籲市民整個聖誕大遊行時間過程大約要三小時三十分鐘，市民最好使用公共交通工具到現場觀看，若駕車者便須要留意泊車位置是否合法，如在當日早上六時後，把汽車停泊在遊行的路線上，阻塞交通時，車輛會被拖走。另外在布魯爾西街與MONTROSE AVE 交界處，可以給有需要駕車者接、送市民到現場後，然後車輛可經由MONTROSE AVE 以南離開。市民如要查詢當日的道路交通改道情況，可致電：(416)8081937 交通服務部門查詢。

多倫多公車局在十一月十五日提供特別優惠家庭套票，在即日是可以不限次數來回使用，每張套票售價六元五角，包括二位成人及四名兒童(十九歲青少年以下適用)。並提供十個最方便及最佳觀看的地鐵車站，在公車局地鐵車站停車場內更可免費泊車，市民可選擇就近車站乘搭公車，八個泊車車站地點如下：FINCH、YORK MILLS、WILSON、KIPLING、ISLINGTON、VICTORIA PARK、WARDEN、KENNEDY。十個最佳觀看大遊行的車站如下：CHRISTIE、BATHURST、SPADINA、STGEORGE、MUSEUM、QUEENS PARK、ST PATRICK、OSGOODE、QUEEN 及KING 等車站。公車局於當日會有加班車行走以上接連地鐵的巴士路線。如要查詢多倫多公車服務詳情，可致電：(416)3933898。

# 交通廳設免費路況報告熱線

## 跨越哈伯河興建兩座新橋中旬啓用

【本報多倫多訊】安省省警提醒駕車者今冬天氣惡劣，安省交通廳已設立免費路況報告熱線，及時提供各地區路況。警方也提醒駕車者不要致電警察部門查詢天氣及路況，因為警察熱線多屬緊急狀況使用，隨便致電會造成警察服務的困難。

安省交通廳路況熱線分別為：

全省範圍：1－800268－1376

705 地區：1－800－461－9523

519 地區：1－800－265－5407

613 地區：1－800－267－0284

807 地區：1－800－465－5032

警方提醒駕車者可將這些熱線號碼存入電話系統內，以便隨時在各地查詢路況。

【本報多倫多訊】跨越哈伯河(Humber River)的兩座新橋將在十一月十五日下午三點舉行的典禮上，正式啟用。

多年以來，嘉甸拿高速公路(Gardiner Expressway)在多倫多市西端跨越哈伯河時，形成兩個很大的斜坡，給來往車輛帶來諸多不便。而新橋的建成，使種種不便成為歷史。這兩座讓兩大斜坡成為人們記憶的新橋，是為進出多倫多市的車輛更方便而設計的。它的建造原來估計需要兩至三年，結果實際只花了不到一年的時間，耗資三千五百萬元。

新橋建造設計充分考慮了不要離水面太近，這樣不僅在橋上給車輛提供了便利，也在橋下為船舶和釣魚者留下了足夠的空間。

### 今日電視精選

(括弧內爲各地有線電視台號)

7:00pm
豆先生－5台
ER－3、10台
電影：Forever Knight－29、39、44台
7:20pm
DR. EZ－新時代電視
7:30pm
NHL冰球：波士頓vs.紐約－WSBK
8:00pm
The Net－3、10台
Dawson's Creek－6、41台
電影：Jungle Fever－49台
電影：Strapped－49、57台
48 Hours－34台
拳擊－TSN
電影：麻雀變鳳凰－66、67台
8:30pm
大閘廣昌隆－新時代電視
9:00pm
Trinity－2、9、13台
Millennium－6、41、29台
電影：The Usual Suspects－57台
電影：桂河大橋－43、54台
9:20pm
亞洲電訊傳真情－新時代電視
9:45pm
體育世界－新時代電視
10:00pm
Cold Squad－9、13台
10:15pm
城市追擊－新時代電視
10:30pm
魔鬼終結者第二集－KTLA
10:45pm
時局縱橫－新時代電視
11:10pm
電影：Creepshow－MP台
12:10am
大城小聚－新時代電視
12:30am
大亨－新時代電視

# 台北經文處開辦研習活動

## 英語座談會、瑜伽班、圍棋班等陸續舉辦

【本報多倫多訊】台北經濟文化辦事處文化中心，在十一月二十五日(星期三)，晚上七時至八時三十分，舉辦「免費英語座談會」，由專業英語老師主講，以英語交談，內容以針對電腦、機械工程師、會計師、銀行人士、商業進出口管理等等問題為主，歡迎專業人士參加。

其他再舉辦多項興趣活動，資料如下：

(1) 瑜伽班，由劉鄭麗卿老師教授，逢星期四晚上六時三十五分至七時五十分，及逢星期六上午九時三十分至十時四十五分，分二班時間上課，均是為期十週。

(2) 圍棋興趣班，由尤偉良老師教授，逢星期日下午一時至三時上課，每班人數大約六至十六人，為期六週，費用六十元，適合初學者有興趣人士報名，於每個星期六晚上六時至九時對外開放圍棋興趣中心，查詢電話：(416)7525593 陳老師洽。

(3) 太極拳發勁基礎班，由徐國武中醫師以中、英文教授，一九九九年一月十日開課，為期五十小時。青少年班，逢星期日下午三時至四時三十分上課，保健組班，逢星期日下午四時三十分至五時三十分。費用二百五十元，歡迎查詢報名手續。

(4) 珠心算課程，招收幼兒、在學兒童學生，歡迎四歲以上學童報名。可致電(416)9928016 吳老師洽。對以上各興趣班有意查詢報名可致電：(416)4398889 洽。

## 《社區消息》

### 活賢社舉行大瀑布一日遊

【本報多倫多訊】活賢社服務部國語移民互助會定於下週六(二十一日)舉行新移民大瀑布一日遊，歡迎參加。

這次一日遊除觀賞遊玩大瀑布外，還將參觀安省最大的賭場。此次活動的目的是使大家能在遊覽加拿大風光的同時，再次有機會相聚在一起，增加友誼，互相幫助。費用(不包括午餐)會員及家屬每人十元，非會員及家屬每位十二元，三歲以下兒童免費。

集合地點在活賢社區中心(835 Queen St. E.)，集合時間為當日上午十時。有意者可致電(416)462-3110 轉2237 分機(顧小姐)或2163 分機(于小姐)。

### 恩豪中心辦保健專題講座

【本報多倫多訊】恩豪中心和文化聯係社近期各舉辦講座，歡迎參加。

恩豪中心(58 Cecil Community Centre)定於本月二十八日(週六)下午二時至五時舉辦「如何了解癌症病人的需要」講座，內容包括：癌症的病徵、病因及治療方法，由新寧醫院癌症中心電療放射專家汪國深醫生主講；癌症及營養護理，由西乃山醫院護士胡奕熙主講；癌症及護理對病人心理的影響，由士嘉堡慈恩醫院社工黎淑嫻主講；如何處理喪親之痛，由中西社區健康中心社工趙蔡秋慧主講。有關詳情可致電：(416)917-6133 或(416)703-9602。

文化聯係社(474 Bathurst St.)定於十一月三十日及十二月一日(週一和週二)上午十時至十二時分別舉辦兩次新移民講座，內容包括新移民之間交流個人經驗，多倫多市多元文化社會的情況介紹，加國移民歷史介紹，認識新移民適應上的障礙，認識加國的教育制度，個人財務安排，找工作的方法等。講座以英語進行，費用全免。查詢請致電：(416)923-4678。

### 東南亞社區中心招募義工

【本報多倫多訊】多倫多青少年樂團現招收新學員，同時東南亞社區服務中心現招收義工。

樂團歡迎任何族裔的小提琴、中提琴、大提琴及敲擊樂手參加。每年年費一百四十元，逢星期五晚七時十五分至九時三十分排練。排練的地點在ST ROBERT CATHOLIC SCHOOL (8101 LESILE ST)。查詢電話：(416)222-9226 或(416)497-6223。

東南亞社區中心現正招募協助推行中心各種服務。此社團服務對象為多倫多地區的東南亞裔人士及其家庭，特別是照顧市內的老人。現中心急需大量義工協助辦公室日常運作，推行活動，翻譯及接送有需要的老人。另中心還需要大量義工協助十二月舉行的週年慶祝籌款晚宴。有意者可致電(416)362-1375 或親臨603 WHITESIDE PLACE 面洽。

讓我來
幫您安排
所有的家庭
保險事宜
SANDRA LEE 李敏兒
(905)415－8188
STATE FARM INSURANCE Auto Life Fire
Like a good neighbor State Farm is there®
State Farm Insurance Companies
Canadian Head Offices: Scarborough, Ontario
備註：State Farm 公司的保單、表格及所需通知均以英文書寫

讓我來
幫您安排
所有的家庭
保險事宜
蔡小姐 LORA
(905)764－6575
(416)410－6616
Like a good neighbor State Farm is there®
State Farm Insurance Companies
Canadian Head Offices: Scarborough, Ontario
備註：State Farm 公司的保單、表格及所需通知均以英文書寫

新世界保險
MARKHAM 總行
專營：汽車、房屋、商業、旅遊、人壽各類保險
車保特惠
・剛考到牌照
・35 歲以上人仕
・MARKHAM, RICHMOND HILL MISSISSAUGA 居民
歡迎查詢，請電：
唐可法
TERENCE TONG
(416)993－6698
・通國粵英語，可上門辦理

CanWell Insurance and Financial Services Ltd.
安心保險財務代理
特廉新移民學生和旅遊醫療保險
商業、房屋、人壽、汽車
霍乃村 Anselm Fok
李光文 Norman Ritchie
(WARDEN & STEELES)
80 Acadia Ave. Suite 308, Markham, Ontario L3R 9V1
Tel: (905)513－9802 Fax: (905)513－9830
誠聘經驗保險從業員，請電霍先生洽

Allstate® 保險公司
Unit 20, 9325 Yonge St. (夾16街)
Richmond Hill On L4C 0A8
房屋－汽車－人壽－旅遊－醫療－牙醫－RRSP
Margaret Miao－Dai, 戴苗美齡 ★ Josephine 吳小姐
(416)385－1565 內線 225 ★ (905)470－9274 內線 229
忠誠服務，精通國，粵，英語
如您有兩車，有房屋，有十年車牌或以上
節省高達 25% 汽車和房屋保險
Allstate Insurance Company of Canada *Allstate Insurance Company

早安！
世界日報天天向您問好
派送範圍
HWY 401 W.
密西沙加
(Mississauga)
Q. E. W.
尚有其它派送地區
訂報查詢洽：(416)778－0888 世界日報發行部

PCC & Associates Brokers Inc.
・人壽・汽車・房屋・商業・
友邦保險行
蔡 鴻 Peter Choi
謝 太 Catalina Tse
何賴月嫦 Violet Ho
「汽車＋房屋」二合一保險 特價優惠
15 Wertheim Court, Suite 601
Richmond Hill, Ont. L4B 3H7
(905)707-7888
Fax : (905)707-9868

方堅信顧問公司
Atkinson & Fong
Worker's Compensation and Safety Services
你公司的安省工傷賠償保險費太高嗎？
方堅信顧問公司能幫你減低昂貴的(WCB)保險費
・解決所有安省工傷賠償條例的難題
・工人工作安全訓練
・工作場所安全檢查
74 MARLOW AVE. TORONTO
TEL: (416)778－1740

# 溫市學校局擬裁撤教師

## 高估今秋學生人數 提早增聘教員導致預算赤字

【溫哥華訊】溫哥華學校局高估了今秋入學的學生人數，而且提早增聘教員，結果未料註冊的學生人數不增反降，使溫哥華學校局面臨辭退一百多位教員的窘境。而大溫區其他學校局，則沒有這種困擾，因為學生數目未確定之前，都沒有預先教聘教員。

「太陽報」報導，溫哥華學校局依據往年的狀況，預估今秋入學的學生將增加五百位，乃提早行動，聘請了一百多位教師，但未料由於亞洲經濟風暴的影響，新移民驟減，學生不但未增加，反而比去年縮減了八百一十位。

因為省府撥給學校的經費，是依據學生人數，故溫市學校局於面臨學生減少及額外聘請教員的情況下，總計將面臨七百萬元的預算赤字。溫市學校局將於下週的董事會中討論，是否從明年一月份起即裁撤掉這一百多位教師，以紓解經濟困境。

據報導，溫市學校局的打算是，這七百萬元的赤字中，辭退一百零一位教員可省下四百六十萬元，其餘的二百四十萬元則要求省府准其免追討。

在其他城市的學校局，則沒有這種問題，例如列治文市，雖然學生也減少八百人，但其學校局早先已預估到會有此狀況，故未做任何超支舉動。而素里市，儘管學生數也比預期少了八百人，但該局並未依假想的預估數就先聘教師。

北溫區的今年學生數目與去年不相上下，另外，今年高貴林市學生減少三百位，三角洲市增加一百位，而新西敏市增加二百位，這些學校局都是採保守措施，未先聘教員。

卑詩省教育廳目前仍在分析全省有五十九個學區的資料，故尚無法統計出，究竟今年入學的學生人數是多少。不過，資深教務委員布朗指出，依據各學區送來的資料，全省至少有一半的學區人數下降。

溫哥華學校局已決定將裁員的影響降低到最小，教務委員亨特（Ted Hunt）表示，將請教省府該如何處理赤字問題，因為學生減少的過錯不在學校局，而是省府的經濟措失不當所造成的。

# 范和富看中港 處處商機

## 卑詩商界眼光要準 加快腳步掌握機先

【溫哥華訊】一周前才自中國大陸、香港訪問歸來的卑詩就業暨投資廳長范和富昨（十二）日表示，就他在中、港等地所見，雖然亞洲金融風暴影響當地經濟活動，但商界普遍仍然「樂觀進取，信心十足」，卑詩省商界只要眼光放準，亞洲地區仍是處處商機。

范和富昨天在出席卑詩外銷獎頒獎典禮上致詞時指出，他在這次中國大陸及香港之行當中發現，儘管這兩地商界及官方都承認金融風暴確有影響，但他們談論的重點多不在於「經濟的不景氣」，而是「對於未來幾年內的展望」，顯示這兩地市場依然潛力十足，而且卑詩省更擁有充足的人才，通曉這兩地常用的語言，對於開拓當地市場甚為有利。

他表示，就中國大陸而言，「長征」一代已經過去，新一代領導人了解環保、工程、教育等產業及服務的重要性，問題只在外界能否抓住這一商機。他以澳洲在中國大陸強力推銷該國的英語學校為例，指卑詩省及加國業界必須加快腳步，才能掌握住這一市場。

另一方面，范和富也指出，全球各國對於卑詩省的生活品質固然早有所聞，但對於該省在商業上的豐富資源卻欠缺了解，省府與當地商界必須共同努力，改善這種現象。他指出，他在不久前到英國參加歐洲航太展時，許多歐洲廠商都表示，他們常來加國採購或投資，但僅止於渥太華、滿地可、多倫多等地，對於卑詩省卻是「不甚了解」。

卑詩外銷獎是由卑詩就業暨投資廳、溫哥華貿易局及卑詩製造及外銷業聯盟等三個單位共同舉辦，今年共有五家廠商獲獎：A.J. Carsten Company Ltd.、PMC-Sierra Inc.、Sepp's Gourmet Foods Ltd.、Silent Witness、Terra Groupof Companies。

# 卑詩成立廳長經委會

## 專責管理推動省府經濟策略

【溫哥華訊】今年初，卑詩省長葛嘉年曾承諾要提出嶄新的經濟策略，以加強卑省的經濟發展。

昨（十二）日財政廳長麥菲呼應該項承諾，公開宣布，省府將成立一個「廳長經濟委員會」（Economic Council of Ministers），專責管理並推動省府的經濟策略。

麥菲指出，「廳長經濟委員會」將由她主持，公共服務廳長席賀達（Moe Sihota）任副主席，其他還有五位廳長參與，包括就業及投資廳長范和富、能源及礦務廳長苗禮義、小型生意廳長堅偉度、林木廳長曾和德、教育廳長林世善，及農業廳長業運時。

麥菲表示，此委員會名將雲集，可謂經濟的「A」團隊。

麥菲強調，該委員會將研討改善經濟的優先措失，刺激投資的方法、推動以往已建立的計畫，並擬出新的方案。

「太陽報」報導，根據省府流出的文件顯示，省府所謂的最新經濟策略，其中大部份是以前擬好的計劃，省府最近只是要採取推動措失，以溝通的方式，讓民眾瞭解，省府在困境中，已竭盡全力擬出各種方案，挽救經濟。

# 加幣兌美元匯率不穩 旅行業者悄悄漲價

【溫哥華訊】由於加幣對美元的匯率浮動不穩，旅行業者最近已悄悄地調高各種「假日旅遊」的收費標準，此舉雖然引起消費者的不滿，但業者表示，匯率的損失，總不能讓業者來承擔。

「太陽報」報導，大溫地區一些大型的旅行社，已將各種往美國的假日旅遊費用，增加了百分之四，以彌補因為加幣貶值所引起的損失。

「楓航假日旅行社」（Air Canada Vacations）的業務代表艾奧努（Jean Ioannou）表示，旅遊業者不得不如此，因為業者要付出的是美金，如果不調高，本來要賺的錢，就都被貶值的匯差吃掉了。

他解釋，雖然以前印的旅遊宣傳冊上的價錢還在，但是對新加入旅行的客戶，例如往加勒比海、巴哈馬、百慕達等地，公司都會解釋加價的原因，增加的旅遊費用，每星期約四十五元到六十五元之間。

# 國父誕辰紀念大會

## 百餘僑胞參加致敬

【溫哥華訊】僑界人士昨（十二）日在溫哥華市華埠緬街全加中華總會館舉行國父孫中山先生誕辰紀念大會，以勉懷國父領導革命，創建中華民國的事跡。

參加該項活動的各界代表約一百多人除向國父遺像鞠躬致敬，並在會中播放國父紀念歌。

駐溫哥華台北經濟文化辦事處處長秦日新在會中表示，國父提出的三民主義思想帶領中華民國走向繁榮、民主的進步社會，從台海兩岸的現今民生狀況來做一比較，在在證明三民主義的施政理念戰勝共產主義。

他表示，國父推翻滿清專制，把中國人帶領到民主的新世紀，是全中國之福。海內外所有的中國人也都希望中國能夠強盛起來，並不想把中國大陸視為敵人，但是以共產主義的方式實施集權統治，則絕非大眾所願。

他指出，最近大陸在亞省卡加利設總領事館以後，即對於支持中華民國的越、棉、寮華僑進行打壓，日前民主鬥士魏京生訪問卡加利，而僑界人士為這項活動尋覓場地時，就遭大陸總領事館施壓阻撓。

↑駐溫哥華台北經濟文化辦事處處長秦日新在國父誕辰紀念大會中致詞。（張宮中 攝）

# 如何處理醫療廢物

## 省府地方意見相左

【溫哥華訊】卑詩省府要求低陸平原的醫院，繼續將醫療廢物和人體器官運到美國去處理，不過地方決策單位則希望找到在本地的處理設施。

「省報」報導，醫院和區域衛生局官員正在尋求民營廢物處理業者，承包毀滅人體組織、手術間廢物和廢棄針筒等醫療垃圾。但卑詩環境廳防污部門主管懇瑞格表示，目前的醫療廢物處理手法運作良好，而卑詩省現在的醫療廢物數量，並不足以支持設立一個獨立的處理設施。

目前，每日約有五公噸的低陸平原醫院和診所廢物，以卡車運載到華盛頓州伯靈平市附近的一個處理廠。

溫哥華總醫院設施經理馬姬．聖克萊爾說，醫院方面希望能在本地處理醫療廢物，因為長程運輸未經處理的廢物，使得醫院當局冒上很大的法律責任風險，而且成本也較高。

年前，美國BFI廢物處理公司在高貴林有一個醫療廢物消毒工廠，然後再將廢物由卡車運到美國丟棄。BFI稍後計畫將經過消毒的廢物，在低陸平原的堆填區丟棄，不過遭到區域政府的反對，BFI遂索性關閉消毒工廠，改為直接運載未經處理廢物過境到美國進行處理。


狀元樓
Champion House Restaurant

慶祝24週年紀念

推出特備套餐

親情小敘（四位精緻餐）
狀元三拼盤
三絲魚翅羹
北京烤鴨
紅燜鴨腿
蜜桃荔枝雞
甜點一道
$98.00

全家福敘餐（六位歡樂餐）
四季發財
三絲魚翅羹
北京烤鴨
紅燜鴨腿
蜜桃荔枝雞
菊花全魚
雙菇時蔬
甜點一道
$138.00

敬孝歡樂宴（八位豐盛餐）
五福臨門
三絲魚翅羹
北京烤鴨
蜜桃荔枝雞
貴妃醉蟹
鮑魚海參
菊花全魚
雙菇時蔬
富貴炒飯
甜點一道
$298.00

頌師謝恩宴（十位豪華宴）
七星拼盤
三絲魚翅羹
北京烤鴨
蜜桃荔枝雞
貴妃醉蟹
鮑魚海參
川味雙龍蝦
菊花全魚
雙菇時蔬
富貴海鮮炒飯
甜點一道
$368.00

現金折扣優待券10%

Mississauga: (905)890-0999
25 Watline Ave. 2F
由401西行到Hwy 10出口
向南第五街口左角

Toronto: (416)977-8282
480 Dundas Street Best lower level



HARVEY KALLES

多倫多最佳購屋時機

蘇松狄 BILLY SO

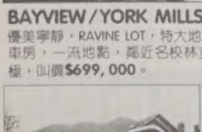
專業買賣．豪華住宅
經驗豐富．忠誠可靠
公司：(416)441-2888
手提：(416)948-5200
傳真：(905)943-9331
客戶專線：MIMI YAU（蘇太太）(416)708-8933
國語、粵語、客家話及英語服務

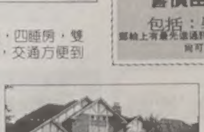
烈治文山豪華瑰麗府邸出售
位於高尚地點，特大地段，5,000平方呎加約3,000平方呎，精工完成土庫，五睡房，室內設計，美輪美奐，媲美示範屋，特大廚房，太陽屋，用大量意大利入口磁磚，鑲花玻璃，豪華私家車路，叫價$999,000，非看不可。

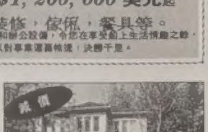
本公司擁有許多並不在市面公開出售的樓盤
要看多倫多最顯赫，最豪華，最好地點的
獨家出售物業，請跟我聯絡
專營多倫多富豪區物業，包括加拿大最著名的住宅區
Bridle Path, Rosedale, Forest Hill, Richmond Hill
CHRISTIE'S GREAT ESTATES

BAYVIEW / YORK MILLS
優美寧靜，RAVINE LOT，特大地段，四睡房，雙車房，一流地點，鄰近名校林立，交通方便到極，叫價$699,000。

全世界第一艘
超級豪華郵輪海上住宅大廈
人生在世，夫復何求！
安在家中，遨遊四海，
獨家代理　分層出售
售價由$1,200,000美元起
包括：裝修，傢俬，餐具等。


Bayview/York Mills $1,390,000
約6000平方呎，五睡房，三車房，雙車車路，WALK-OUT土庫精工完成土庫，特大主人睡房，浴室有SAUNA，按摩浴池，健身室，酒吧，地段特大，更顯氣派不凡，請即預約參觀。


烈治文山豪華府邸出讓
BAYVIEW/十六街最好地點，位於OLD PARK LANE，高高在上，俯瞰美麗景色，五睡房，約五千餘平方呎，加1,600平方呎PARTY AREA，再加精工完成土庫，特大地段、專人設計優美庭園，叫價$998,000


BAYVIEW / YORKMILLS
三車房豪華府邸廉讓
北約克著名住宅區，地段寬闊，五大睡房，CATHEDRAL CEILING，光猛天窗，現代化廚房，戲廳美輪美奐，磁磚迴環車路，鄰近名校林立，交通購物，極之方便，只叫$898,000，絕對不容錯過，請即致電約看！

BAYVIEW / CUMMER
光猛豪宅急讓
北約克高級屋，特大地段，五睡房，CATHEDRAL CEILING，優木地板，約四千呎，精工完成土庫，磁磚車路，一流方便地點，叫價$599,000，請即致電約看！

BATHURST / STEELES
豪華城市屋出售
一流地點，有車房，私家車路，三層高，主人房套房，客廳，飯廳，柚木地板，屋內可入車房，加料多多，不能盡錄。
叫價$245,000。

THE BRIDLE PATH / PARK LANE CIRC
罕有特大地段，豪華物業出售，多倫多最顯赫的住宅區，鄰近名校林立，交通購物，非常方便，佔地2.9畝，六睡房，保養完善，專人設計美麗庭園，有小橋流水，標準網球場，鹽水泳池，豪華設備齊全。叫價$3,690,000機會難逢。

尚有POST ROAD, BRIDLE PATH, HIGH POINT, PARK LANE等其他物業，請致電查詢

BAYVIEW / FINCH
北約克豪宅示範單位，4,800呎，五大睡房，雙車房，九呎高樓底，應有盡有。
叫價$838,000

BAYVIEW / FINCH
由名建築商設計，最後一個示範單位，北約克豪宅，60'X132'地段，五大睡房，三車房，傳砌車路。材料上乘，超值之選，叫價70餘萬。

劉彼得
PETER LAU
ASSOC. BROKER
TRUSTWELL REALTY
傳呼機：(416)501-7160
公司：(416)504-9292

投資彼增值
置業得安居



HOMELIFE
金利來地產
HOMELIFE/GOLD TRADE REALTY LTD.

PATSY LEUNG 梁小姐
通英，粵語，國語　公司 321-3800
582-1399 (24 HRS 傳呼機)
PRESIDENT AWARD OF THE YEAR 89-97
一九八九年至九七年金像獎

▲ McCOWAN/CARLTON MARKVILLE 商場附近
名建築商近2600平方呎，全磚獨立四睡房，2個主人套房，九呎樓底，意大利瓷磚，柚木地板，開放式廚房，有中央冷氣，奉送四件廚具，業主回流急讓。只叫價三十二萬餘。請來電查詢。

▲ McCOWAN/HWY #7
獨立四睡房，雙車房，有主人套房，主層家庭廳，太陽室等等，全屋裝修美奐美侖，奉送五件廚具，車房遙控，中央冷氣，中央吸塵，天窗，優點多不勝數，業主回流廉讓，只叫價二十六萬餘，歡迎來電查詢。

▲ BIRCHMOUNT/HUNTING WOOD
全獨立四睡房，全部裝修豪華，庭院優美，精美完成土庫，雙車房，間格寬敞，有游泳池，後園景色怡人，業主另置業廉讓，只叫價二十九萬餘，請速電。

▲ FINCH/YONGE
三層高鎮屋，約二千餘呎，三面單邊，光線充足，有車房，壁爐，主人套房，另2睡房分層及有用洗手間，可分門出入，適合大家庭，全屋裝修設備豪華，唯不可多得之良機，只叫價三十餘萬，請來電約看。

利時證券 NESBITT BURNS
滿地可銀行集團成員

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券董事兼副總裁
明珠國際分行經理
Director & Vice President
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙聲道播放）

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

○ 策劃管理個人投資組合
○ 高息儲蓄
○ 債券
○ 增長股
○ 互惠基金
○ 註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，
機會轉瞬即逝。

劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電
（國、粵語）
416-359-7570
免費長途電話
1-800-860-0922
（King 地鐵站，滿地可銀行總行大廈 50 樓）


# 美容深海魚蛋白 健康天然食品

## 提煉自北極無污染深海魚 有益皮下細胞重生 瘦身護理皮膚良品

←保持肌膚彈性容潤，Silky-Element深海魚蛋白功效佳。

【多倫多訊】Stanford Marketing International Inc. 為 Dr. Koy 的天然食品 Silky-Element 魚蛋白之總代理。

魚蛋白主要是由北極無汙染深海魚提煉出來的純化魚蛋白，及重要元素鋅所組成；是有益天然健康食品，食後可助長RNA及DNA再生，防治地中海型脫髮、痛風、白血病、動脈硬化、心肌梗塞等，更重要的是它能使因曝曬或年老而老化的皮下細胞重生，整個身體的皮膚重現年輕時光澤、滑細，肌肉結實有彈性，皺紋自然減少，對乾燥及敏感皮膚有明顯幫助。

一般人的皮膚到三十多歲便開始走下坡，魚蛋白的功效能讓人依然保持皮膚彈性及溫潤，增加真皮的厚度，外可抵擋紫外光對皮膚的傷害，內可防預體內因「自由基」所導致的皮膚老化。

Silky-Element 魚蛋白所含蛋白質具有啟動人體內自我修護皮膚的能力，更加入天然元素鋅，使護膚功效更佳。

人體內的肝臟、胰臟、腦下垂體、骨骼和表皮等，都含有鋅，鋅具有修護損傷皮膚，使真皮層基礎物質結構完整的功效，也會調整血液中的膽固醇含量，亦是胰島素的成分之一。

Silky-Element 魚蛋白適合男女服用，它能夠導循人體肌膚九十天的新陳代謝週期，全肌膚自然地吸收養分，由內至外修護肌膚的功效。

Stanford Marketing International Inc. 為 Silky-Element（魚蛋白）及 Citrin-Slim（瘦身美體素）之總代理；此兩種天然健康食品分別具有護理皮膚，及減肥降脂的功能，而且無副作用。Stanford Marketing Int'l Inc. 地址：Ste. 714, 938 Howe St. Van B.C. 多倫多總代理查詢熱線（國）（416）878-5496，（粵）（416）818-3930。

# 認識中醫與氣功 CFMT節目推介

## 國語廣角鏡將專訪張毓敏醫師 從理論與臨床經驗探討

⬆張毓敏中醫師指出，中醫的理論是以傳統的理論去探求人體所處之狀態。

【多倫多訊】中醫治病的療效廣大，鍛鍊氣功能強身體健。本周日（十五）晚CFMT國語廣角鏡節目中將訪問中醫師張毓敏，介紹中醫與氣功有關方面的認識。

據張毓敏表示，隨著人們對醫療保健的不斷提高，依靠化學藥物與手術為主的西醫已不能令人滿意，而中醫在防治疾病方面的長處正在被世人瞭解和認識。

中醫與西醫有著迥然不同的理論體系和診斷方法，它是以傳統的理論去探求人體所處的狀態，而認為百病盡因氣血狀態的不平衡，所以中醫發現疾病於原始狀態中，但人們往往忽略這一狀態，並且狀態的疾病也是不被西醫認可的。

張毓敏表示，今年八月有一名中年婦女患者前往她診所求醫，據稱已病了三年，這三年她幾乎尋遍多市所有的大醫院與名醫，可是檢查結果一切正常，沒有醫生能幫她。經用中醫方法治療只有廿天，病患開始迅速好轉，其家庭醫生打電話問張毓敏，她得的是什麼病，使用什麼方法治療，張醫師告訴他，這個人得的是氣血狀態不平衡的病，用中醫、針灸、氣功來治，令這位西醫茫然了。

張毓敏指出，在北美有許多人作定期體檢，這固然不錯，但她也希望大家不妨定期看一下中醫，查一查自己的狀態如何？這樣才更早地發現問題，而將疾病消滅在萌芽之中。

而中醫能醫好許多西醫醫不好的病，就以頸椎病來說，在現代生活中，特別是從事電腦工作者，幾乎都有著輕重不同的頸椎病。西醫是毫無辦法，物理治療也無濟於事，而張醫師以中醫醫療後均能手到病除，許多個頸椎病（電腦病）輕者頭痛、手痛，重者肌肉萎縮，甚至於全身僵硬都在中醫治療下康復。

張醫師說，上個月，一位女青年患者，在五年前得了精神方面的疾病，吃了五年的西藥，發胖得走了型，更花費不少金錢，但是在吃中藥後，卻迅速開始好轉。

但這並不是說，中醫能包治百病，只不過是與西醫各有所長，中醫可填補西醫的一些不足，特別是對西醫束手無策的病不妨找中醫試試，將會有另一番洞天。

張醫師表示，看中醫吃中藥，對大多數中國人來講，習以為常，因為這是中國人上下五千年的沿襲，可謂參之天地，驗之人生，理成一體。一名與張醫師同事的美國醫生說，「同一樣的病，你們中國人就多一手治療方法」，這就是中國人的驕傲。

張醫師聯絡電話：（416）2507838。

# 藍月菜館 京滬風味飄香

## 香菇菜心、糟溜魚片 道地烹調 享免費泊車

➡藍月菜館全貌。（梁日熹）

【多倫多訊】位於卑街夾布魯爾西街北之藍月菜館，開業已兩個多月，據該餐廳負責人李先生稱，藍月菜館經營京滬菜，以上流社會人士為主要食客，部份顧客是華人。

為了顧及中國人的飲食要求，所烹製之菜式跟在中國上海或北京所吃到的完全一樣，使得華人來到加拿大仍可吃到道地的京滬菜。

藍月菜館最具特色的家鄉菜有：香菇菜心、青豆蝦仁、蟹粉豆腐、松鼠黃魚、家鄉豆腐、紅燒魚塊、醉雞、脆鵝豆腐、糟溜魚片（京菜）等。

該菜館負責人李先生稱在十多年前居於美國波士頓，在當地亦經營餐館生意多年，由於他的家人大部份都居住在加拿大，加上李先生也看好在加國經營餐館生意，因此在四個多月前移民來多倫多，開創藍月菜館。

此外，據李先生稱，所有顧客在其菜館用餐，凡惠顧滿二十元以上可獲免費泊車。

同時在聖誕節及新年期間，凡顧客惠顧各款菜式，將會以買一送一（或送出同等價錢菜餚）優惠顧客，詳情請留意世界日報聖誕及農曆新年廣告特刊內之藍月菜館廣告，並剪下印花（影印本無效）即可獲得優惠。

該菜館地址為：Blue Moon Restaurant，To Yorkville Ave. 2/Fl.，Toronto，（Bay Street 夾 Bloor Street West 西北角），電話：（416）923-7011。


# 新時代電視

## 一九九八年十一月份新時代電視節目表

### 星期一至五

| | |
|---|---|
| 7:00 a.m. | 粵語新聞報道(重) 星期一 7:15 粵語新聞報道(重) |
| 7:45 a.m. | 國語新聞報道(重) |
| 8:10 a.m. | [illegible] |
| 8:25 a.m. | 大城小聚(重) |
| 8:45 a.m. | 方太生活廣場/早晨安哥 |
| 9:40 a.m. | 香港衛星新聞(衛星直播)/社團簡訊/早晨安哥 |
| 10:15 a.m. | 香港衛星新聞(重)/社團簡訊 |
| 10:40 a.m. | (星期一) 螢幕八爪娛及投資心得(重) (星期二) 僑華經濟錄(重) 24/11起 兩費商聯(重) (星期三) 合唱合尺團 (星期四) CIBC時代雜誌(重) (星期五) 流行音樂辭匯(重) |
| 11:10 a.m. <PG> | 俠客行(20集) 18/11起 黃大仙(18集) |
| 12:00 p.m. | (星期一) 生活基本法 (星期二) 鄉理傳說 30/11起 跳躍與情簧 (星期三) 笑論三國 (星期四) 愛的天空 (星期五) [illegible] |
| 12:10 p.m. | 鴉片戰爭(26集)(國語)<PG> 25/11起 火燒阿房宮(48集)(國語) |
| 1:00 p.m. | 台灣衛星新聞(國語)/國語社團簡訊 |
| 1:30 p.m. | 香港衛星新聞/社團簡訊 |
| 1:55 p.m. | (星期一) Dr. EZ(重) (星期二) 永明理財之道(重) (星期三) 水銀茶館(重) (星期四) 叔補大全(重) (星期五) 星期四檔案(重)<PG> |
| 2:05 p.m. <PG> | 都市的童話(20集)粵 19/11起 大時代(40集)粵 |
| 2:30 p.m. | 都市閒情 |
| 3:30 p.m. | 中國衛星新聞(國語) |
| 4:00 p.m. | 閃電傳真機<C> |
| 4:25 p.m. | (星期一) 時局經緯(重) (星期二) 新聞透視(重) (星期三) 星期二檔案(重) (星期四) 傳媒春秋(重) (星期五) 關鍵新聞(重) |
| 4:50 p.m. | 大城小聚 |
| 5:10 p.m. | [illegible](48集)(國語)<PG> 23/11起 真愛總是在(32集) |
| 6:00 p.m. | 國語新聞報道 6:25 p.m. 星響設特 |
| 6:30 p.m. <PG> | [illegible](20集)粵 16/11起 有肥人好成雙喜(20集)粵 |
| 7:20 p.m. | (星期一) 永明理財之道 (星期二) 水銀茶館 (星期三) 叔補大全 (星期四) 星期四檔案 <PG> (星期五) Dr. EZ |
| 7:30 p.m. | 粵語新聞報道/社團簡訊/加國的足印 |
| 8:30 p.m. | [illegible](20集)粵 19/11起 [illegible](25集)粵 |
| 9:20 p.m. | 亞洲電訊傳真情<G> |
| 9:45 p.m. | (星期一) [illegible] 23/11起 兩費商聯 (星期二) 合唱合尺團 (星期三) CIBC時代雜誌 (星期四) 流行音樂辭匯 (星期五) 體育世界 |
| 10:15 p.m. | 城市追擊 (11月16,18,20,23,25,27,30日 僑約約會 10:20城市追擊) |
| 10:45 p.m. | (星期一) 新聞透視 (星期二) 星期二檔案 (星期三) 傳媒春秋 (星期四) 關鍵新聞 (星期五) 時局經緯 |
| 11:15 p.m. | 粵語新聞報道(重)/社團簡訊 |
| 12:10 p.m. | 大城小聚(重) |
| 12:30 a.m. <PG> | 大亨(85集) 23/11起 流氓大亨(30集) |
| 1:30 a.m. | -全日節目播映完畢- |

### 星期六

| | |
|---|---|
| 7:00 a.m. | 粵語新聞報道(重)/社團簡訊 |
| 7:45 a.m. | 國語新聞報道(重)/國語社團簡訊 |
| 8:15 a.m. | [illegible] |
| 8:35 a.m. | 馬路天使 |
| 9:05 a.m. | 電腦先鋒 |
| 9:40 a.m. | 香港衛星新聞(衛星直播)/社團簡訊 |
| 10:05 a.m. | 香港衛星新聞(重)/社團簡訊 |
| 10:25 a.m. | 大自然啟示錄(重) |
| 10:35 a.m. | 台灣時報(重) |
| 12:05 p.m. | 體育世界(重) |
| 12:35 p.m. | 都市方程式(重)<G> |
| 1:00 p.m. | 台灣衛星新聞(國語)/國語社團簡訊 |
| 1:30 p.m. | 香港衛星新聞(重)/社團簡訊 |
| 1:50 p.m. <G> | 粵語長片: 07/11 女大女世界 14/11 風流天子巧遇刁蠻女 21/11 工廠少爺 28/11 小千金 |
| 3:30 p.m. | 中國衛星新聞(國語) |
| 4:00 p.m. | 極度娛樂<PG> |
| 4:45 p.m. | 週末新地帶 |
| 5:10 p.m. | 茶煲世家<G> |
| 5:35 p.m. | 櫻桃小丸子 |
| 6:00 p.m. | 國語新聞報道 |
| 6:30 p.m. | 頭頭之聲 |
| 7:00 p.m. | 新時代論壇 |
| 7:30 p.m. | 粵語新聞報道/社團簡訊/加國的足印 |
| 8:05 p.m. | 點解日本九州咁好玩 14/11起 點解馬來西亞咁好玩 28/11起 [illegible] |
| 8:30 p.m. | 勁歌金曲 |
| 9:20 p.m. | 亞洲電訊傳真情<G> |
| 9:45 p.m. | [illegible]星期六 07/11 [illegible] 14/11 [illegible] 21/11 [illegible]三十年 28/11 [illegible] |
| 11:10 p.m. | 真係亞都有[PG] 14/11 起 (11:05) 恐龍籃壇NBA |
| 11:55 a.m. | K-100 |
| 12:00 a.m. | 粵語新聞報道(重)/社團簡訊 |
| 12:30 a.m. <PG> | 勢不兩立(20集) 18/11起 天爵缺位(20集) |
| 2:00 a.m. | -全日節目播映完畢- |

### 星期日

| | |
|---|---|
| 7:15 a.m. | 粵語新聞報道(重)/社團簡訊 |
| 7:45 a.m. | 國語新聞報道(重)/國語社團簡訊 |
| 8:15 a.m. | [illegible] |
| 8:35 a.m. | 新時代論壇(重) |
| 9:05 a.m. | 恩雨之聲(重) |
| 9:40 a.m. | 香港衛星新聞(衛星直播)/社團簡訊 |
| 10:05 a.m. | 香港衛星新聞(重)/社團簡訊 |
| 10:25 a.m. | 櫻桃小丸子(重) |
| 10:50 a.m. | 海峽東西岸(國語) |
| 11:20 a.m. | 勁歌金曲(重) |
| 12:10 p.m. | [illegible](重)粵 15/11起 恐龍籃壇NBA(重) |
| 12:35 p.m. | 都市方程式<G> |
| 1:00 p.m. | 台灣衛星新聞(國語)/國語社團簡訊 |
| 1:30 p.m. | 香港衛星新聞(重)/社團簡訊 |
| 1:50 p.m. <PG> | 電影欣賞: 01/11 [illegible] 08/11 女子跆拳群英會 15/11 [illegible] 22/11 南王北丐 29/11 地下風暴 |
| 3:20 p.m. | 九運85新體孩 |
| 3:30 p.m. | 中國衛星新聞(國語) |
| 4:00 p.m. | 能源2000 |
| 4:25 p.m. | 中國百寶箱(國語) |
| 4:40 p.m. | 中國旅遊(國語) |
| 5:10 p.m. | 中國文藝(國語) |
| 6:00 p.m. | 國語新聞報道 |
| 6:30 p.m. | 國語社團簡訊/加國的足印 |
| 6:35 p.m. | 千色教室 18/11起 一起走過的日子 |
| 7:05 p.m. | 投資心得粵 |
| 7:15 p.m. | 大自然啟示錄粵 |
| 7:30 p.m. | 粵語新聞報道 |
| 8:00 p.m. | 螢幕八爪娛 |
| 8:20 p.m. | [illegible]人生真好玩 |
| 9:00 p.m. <PG> | 首先猛片傳真 01/11 [illegible] 08/11 [illegible]往事 15/11 [illegible] 22/11 [illegible] 29/11 X檔案之殺人犯 |
| 10:40 p.m. | 為食到台灣 22/11起 吃喝玩樂在中國 |
| 11:10 p.m. | 真係亞都有<PG> |
| 11:35 p.m. | 財經週報 |
| 12:00 a.m. | 粵語新聞報道(重)/社團簡訊 |
| 12:30 a.m. <PG> | 勢不兩立(20集) 18/11起 天爵缺位(20集) |
| 2:00 a.m. | -全日節目播映完畢- |

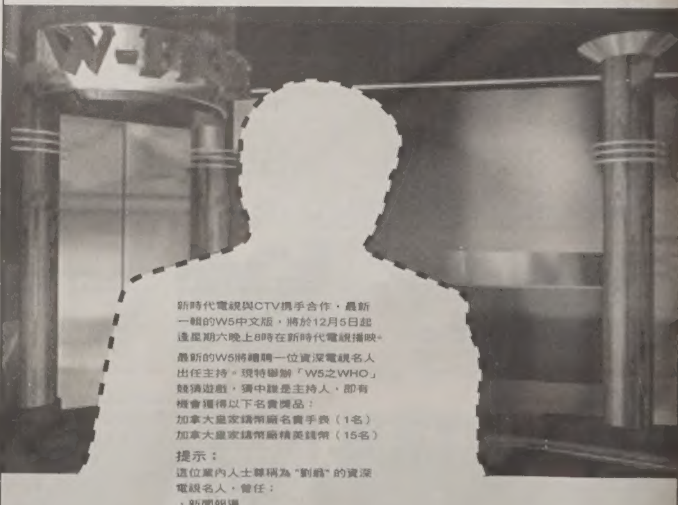
☑ 國／粵語雙聲道 SAP　　節目如有更改，以電視台最後公佈為準。

Canadian Television Ratings: C:Children G:General PG:Parental Guidance

新時代電視 (905)889-8090



# W5之WHO 有獎競猜遊戲



新時代電視與CTV攜手合作，最新一輯的W5中文版，將於12月5日起逢星期六晚上8時在新時代電視播映。

最新的W5將續聘一位資深電視名人出任主持。現特舉辦「W5之WHO」競猜遊戲，猜中誰是主持人，即有機會獲得以下名貴獎品：
加拿大皇家鑄幣廠名貴手表（1名）
加拿大皇家鑄幣廠精美錢幣（15名）

提示：
這位業內人士尊稱為"劉鎗"的資深電視名人，曾任：
・新聞報導
・歷屆香港小姐選舉司儀
・國鑽瀾節目主持
・著名英語導師及英語節目主持

請將參加表格填妥，於11月22日前
傳真至：905-882-9554
或寄至：新時代電視
35 East Beaver Creek Road,
Richmond Hill, ON. L4B 1B3

競猜結果將於11月28日之螢幕八爪娛節目內公佈。

我猜最新W5之主持人為 ____________

參加者姓名：____________

地址：____________

性別：____________

電話：____________

傳真：____________

新時代電視 FAIRCHILD TELEVISION
融入主流世界 放眼看W5

# 聖誕購物市道看淡 投資零售股宜三思

## 預估銷路與進貨量無法成正比 公司盈利勢必受影響

【多倫多訊】股市分析人士指出，今年聖誕購物季節估計不會太過好景，市道最多只與去年相若，如果消費信心持續下降，明年還會更差，投資者在這購便宜股的時候，對零售類要三思。滿地可Greene Capital Inc.零售業分析師傑美·史普朗更說：「投資者要認真考慮，最好減持這個類別的股票。儘管會有幾家勝出，但整體來說，零售業境況不會太好。」

觀察人士認為，幾家大百貨公司都在大事改革，但卻很難期望這些公司的回報能夠指日提升。今年聖誕季節很多公司都增加進貨量，約比去年多出百分之二十，但分析師估計這個聖誕的銷路，只會比去年增長百分之三至四，並不足以出清這些存貨。因此估計有些公司可能要在節後減價，盈利勢必受到影響。匯達證券零售業分析師大衛·布洛勉說：「估計今年的削價戰，比去年還要激烈。」

以T. Eaton's Co. Ltd.來說，六月上市後至上星期五，股價已從十五元跌至五·○五元。因為該公司於九月間發表盈利警報，由原本預測的五千八百萬降至二千六百萬。布洛勉根據這個修正預測，把未來十二個月之內的該公司目標股價，修訂為六·○五元。他建議手上已經持有該公司股票的，繼續持有，但卻不要增持。但史普朗卻建議把這一公司股票跟Hudson's Bay Co.的一起沽出。其他人例如First Marathon Securities Ltd.的佩利·凱柯則建議購入兩者的股票，理由是一年內看漲。與the Bay同屬Hudson's Bay Co.的Zellers，今年初收購了K-Mart Canada Inc.之後，仍然要與巨無霸Wal-Mart Canada Inc.決一雌雄。據觀察人士估計，Zellers每平方呎營業額平均不足二百元，相比之下，Wal-Mart是每平方呎營業額平均三百元，相差甚遠。

至於Canadian Tire Corp. Ltd.與Sears Canada Inc.，觀察人士卻一致樂觀。但亦有分析人士指出，Sears前景未可逆料，因為該公司的家具與電器部門的確頗為成功，而且Eaton's與the Bay亦已放棄這方面的業務，不過在經濟不景的時候，這種貨品卻是人們首先停止購買的。根據First Call Corp.調查，分析人士估計該公司今年盈利，會從去年的每股一·一元，升至今年的一·四五元，以及明年的一·六七元。不過史普朗與凱柯，卻只建議投資者「繼續持有」而非「增持」，理由是消費信心看低。

對於Canada Tire，布洛勉估計盈利會從去年的一·七九元，提升至今年的二·一元，以及明年的二·三三元。十二個月目標股價會是四十一·四元（星期五收市價四十一·二三元）。

# 消費者隱私權不容輕易侵犯

## 市調顯示 加人不能接受私人資料遭出售

【多倫多電】據加拿大皇家銀行所委託進行的一項調查顯示，加拿大每十人中即有九人對於他們私人資料遭某些公司出售，感到十分不以為然。

此次民調總計查訪了全國一千五百名民眾，請他們就私人公司將客戶個人資料予以出售、交易，或與其他機構共同分享一事發表意見。調查所得結論為，百分之二十三的受訪人稱，不是很能接受這種事情，另有百分之六十五則表示全然不能接受。

由安古士雷德（Angus Reid）民調公司以電話所做的抽樣調查發現，百分之八十的受訪者認為，個人資料除非是用於緊急醫療用途或涉及法律時才必須提供之外，其他時候都應視為最高機密。

皇家銀行資深副總裁暨該行隱私權部門最高主管晚寧·布魯德表示：「總體而言，加拿大人對隱私權問題意識已全盤升高。顧客已日漸理解個人資料的重要性，以及應採何種措施來保護個人資料。」

此次調查活動是在七月十五日至二十一日期間執行，誤差率正負不超過二·五個百分點。

放眼加拿大，目前除魁北克省之外，無一省就有關收集及使用消費者個人資料一事制定有法律，以確保消費者之隱私權。上個月，聯邦工業部長曼里提出一項聯邦隱私權法案，其中載有企業界應如何處理消費者個人資料之規定。

鑑於消費者對企業界採用電子高科技侵犯民眾隱私權的關注日漸升高，因而預期該法案應會被快速通過。根據上項民調，百分之五十六受訪者表示，他們確信銀行及信用機構會將他們提供的個人資料予以保密，而相信聯邦政府會保護民眾隱私權者的比率為百分之五十七。

在隱私權問題如火如荼的被搬上檯面之際，多倫多大學一群學生亦在週一舉行一項抗議活動，這些大學生所抗爭的主題正是有關隱私權的受侵犯。

## 波灣戰雲密布 北美金股、石油股飆升無助加股跌勢

# 多倫多三百下挫二十三點

【加通社多倫多十二日電】波斯灣戰雲再聚，北美金股與石油股因此猛漲，但仍不足以扭轉多倫多股市之跌勢。三百綜合指數星期四跌二十三·四二點，收六千二百五十五·八六點；紐約道瓊工業平均指數則升五·九二點，收八千八百二十九·七四點。

自從十月八日跌至七千五百點以下之後，紐約股市又反彈了一千五百點，但在過去三天之內，再回落一百五十點。

Brown Brothers Harriman財經市場高級分析師查爾斯·布洛特說：「目前市況很容易看清楚——這是股市大幅反彈之後，正在稍息回氣。」

多倫多股市十四類股之中，五類報升。紐約金價每安士漲三美元八，報二百九十六美元九，金銀類股因此成為全日冠軍，升百分之四·○六。

跌幅最大屬通訊與傳媒類，其次是公司集團類。股價上升公司五百一十家，下跌公司四百七十八家，二百七十七家不變。

# 股市面臨不明朗因素

●由於美元兌日圓繼續強勁，美債再度上升。聯儲局人員對下周會議是否會減息仍沒有任何暗示，但市場感到強勁的美元有可能阻礙減息。伊拉克武檢引發的緊張局面不僅使環球資金投向穩定且強勁的美元，還刺激油價上升。

美市在石油股上升的帶動下，道瓊工業平均指數收市微升五點九二。油股曾帶動股市上升八十點，後因科技股拖累，迅即回落。表現強勁的油股有Chevron，收市報升三點一三美元，Exxon報升二點五六美元。伊拉克若陷入戰爭危機，石油生產便會停止，這會紓緩全球石油供過於求的壓力，油價自然會被推高。英國最大電訊公司British Telecom第二季業績公布盈利上升了百分之十八，主要歸因於互聯網、多媒體及無線電話業務的增長。但利好消息不敵該公司的壞消息，該公司出售MCI Communications股權所獲收益，不會以股息形式分發給股東，使市場感到失望，寄存股股價因而下跌三點八八美元。

多倫多股市表現疲弱，三百指數下跌二三點二，即使成份股類的石油及黃金股上升，也不敵其他股類表現的差勁。O.H.A Investment首席投資顧問Richard Hutcheon指出加國股市面臨不明朗因素，如美是否會減息，和伊拉克的局勢不穩定，因此市場欠缺方向。

表現強勁的加國油股有Petro-Canada報升一點一元，金股有Barrick Gold報升一點三五元，和Placer Dome報升一點三元。

多美年證券副總裁蘇潘慕潔

每日融金

《囊智計會》

# 員工汽車福利

●僱主提供汽車予員工作為履行僱員職責的用途，只要員工可以利用汽車作私人用途（Available for Use），僱主就必須計算員工汽車用途福利（Standby Charge），附在員工薪金總結T4或T4A上，由員工當作收入申報。留意只要僱主將汽車交予員工負責，員工可以用作私人用途是最重的因素，就算員工實際上並沒有用作私人用途，也要計算福利。還有，由家裡到公司的哩數屬於私人用途。

若果汽車是小型客貨車或載貨貨車，只要貨車不能載客多於二人（不包括司機），以及在購買或租賃貨車的一年有一半以上作為公司用途，就不必計算員工福利。如果在購買或租賃貨車的一年，有九成或以上是作為公司用途，可以不必理會乘客人數的限制，不必計算員工汽車福利。

**公司購買汽車**

員工要計算每月等於車價百分之二福利，再來以私人用途哩數與每月一千公里的比例。舉例，車價二萬八千元，員工私人用途是二千公里一年，要計算福利一千一百二十元。但是若果每年私人用途超過一萬二千公里，或者汽車的公司用途低於九成，就只須計算每月車價百分之二的福利，即是六千七百廿元。

**公司租賃汽車**

員工要計算每月租金的三分之二的福利，如汽車有九成或以上作為公司用途，而且私人用途哩數低於一萬二千公里，可以再以上述比例計算。

**汽車開支**

如果汽車開支由公司負責，員工要計算每公里私人用途十四仙的福利，如果員工從事推銷或租賃汽車，每公里私人用途只須計算十一仙的福利。

要是員工要申報汽車用途福利，而汽車有一半以上是作為公司用途，可選擇以汽車用途福利的一半作為汽車開支福利。要選擇以這個方法計算開支福利，員工必須在年底前以書面通知僱主。要是員工償還部份汽車開支予僱主，可以在年底後四十五天之內支付，償還數目可以減低汽車開支福利的數目。

包華特許會計師樓
包美華特許會計師

**金融簡訊**　　98年11月12日

| 項目 | 收市 | 漲跌 | 前日 |
|---|---|---|---|
| 多倫多三百綜合指數 | 6255.86 | ↓23.42 | 6279.28 |
| 紐約道瓊指數 | 8829.74 | ↑5.92 | 8823.82 |
| 加幣兌美元 | 0.6467 | ↓0.0011 | 0.6478 |
| 當斯黃金(美元) | 296.05 | ↑2.70 | 293.35 |
| 一年期固定房貸* | 7.00% | - | 不定期調整 |
| 五年期固定房貸* | 7.15% | - | 不定期調整 |
| 優惠貸款利率 | 7.00% | - | 不定期調整 |
| 央行貼現率 | 5.50% | - | 每周二設定 |

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版
*最低房貸利率


PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
萬邦「明報」多倫多十大暢銷書榜第一位
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281
與客戶攜手同創

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So, M.B.A, C.M.A., C.F.A.
夫用兵之道，先定其謀，然後乃施其事。
RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券
為您設計最佳投資策略 請電：
(416)733-5237

東亞 HOMELIFE 置業 吳仁澤 RONALD WU

經驗金牌經紀　免費樓宇估價　服務熱誠勤快
•北約黃金地段豪華新屋：
(A)116 PARKVIEW, 4000 S.F.
(B)173 HILLCREST 3600
▲北約高級鎮屋，33 JAMES FOXWAY，3睡房
▲便利店讓讓，位於662 ANNETTE ST. TORONTO。
公司BUS: (905)415-1331　手提MOBILE: (416)726-2008

HomeLife/5 Star Realty Ltd.

陳洪素彫 SU DIAU CHEN (SU CHEN)
精通國語、台語、英語
電 BUS(416)633-6666
RES (416)512-6946
24 HOURS 傳呼
▲萬錦市 MARKHAM - WARDEN/HWY7 名建築商，獨立屋，3300sq ft.。4大睡房+2睡房地下室，新地毯，新油漆，新雙車房門包送5件電器，地下室 professional finished。近高中名校 Unionvill High School 和 Shopping。叫價$369,000。
▲北約克 YORK MILLS & LESLIE 熱門地段，地寬72呎X110呎，新精心裝修的裝飾佈置剛完成的獨立屋，4大天窗，十分光亮除送電器品外，更方便的是傢俱全新佈置完整，只要搬入就可。
▲北約克 YONGE 街，商店出售，餐館生意，回報率有10%，投資的大好機會，請快。
▲北約克－公寓出租，2睡房，2套浴室，近地下鐵，公共設施，24小時警衛。

RE/MAX ELITE REALTY Ltd. Realtor

手提 816-9768
住家 449-1168
廖芳隆 DANIEL LIAO, P.ENG
陳碧愛 ANGELA LIAO, R.N.
精通國、台、英語
住家或投資物業買賣 提供一流服務
▲A.Y. JACKSON，全磚兩層獨立屋，四房四廁，隨時交屋，叫價$439,000
▲YORKMILLS & DON MILLS，四房三廁，雙車庫，叫價$469,000
▲CAWTHRA & RATHBURN, 50X150 全磚三睡房，家庭廳，兩廁，雙車庫，叫價$259,900
▲EDWARDS GARDENS, 60呎寬，後臨公園，三房兩廁，叫價$329,000
▲LAWRENCE & UNDERHILL 兩層磚屋 四睡房，兩廁，叫價$309,000

LIVING REALTY INC. REALTOR 恒生地產

KAY WONG 王沛琪（黃太）
SALES REPRESENTATIVE
公司：(905)896-0002
住宅：(905)897-2885
★業績獎成員——精通地產誠意為君服務
本週精選
上居下鋪
多間在多市、密市、NIAGARA FALLS市，雜碎，有酒牌，千餘至三千呎裝修豪華市中心旺大街，特好堂食外賣！
特平靚屋
密市中國城對面，二廚廁，十餘年新，分門出入，23萬，一間三大睡房，光猛闊大，8萬餘，買菜飲茶最方便，名校、銀行、住宅林立，巴士多線。
咖啡快餐店
士嘉堡市、多市、密市多間，週息$5000至$12000易做好賺包教，年餘可賺回本，20至30萬。
PIZZA 店
$29000！再減！店主有另外生意急售！一本萬利生意！密市旺大商場，大量單位，特好午餐、外賣，小小資本，創業好機會！

汪梁杰 KITTY WAUNG Associate Broker
RE/MAX 致富地產
公司(905)707-8199
手提(416)543-3553

士嘉堡 McCOWAN/STEELES
烈治文山 HUNT CLUB
YONGE/EGLINTON
BAYVIEW HILL 全新3900

誠信地產有限公司
廖太 MARGARET LIU SALES REP.
B. A., P. MGR., CRES
DIRECTOR, FIABCI - CANADA
MEMBER, NACORE INTERNATIONAL
●商場買賣物業投資●
▲萬錦商場，位於大街街角，租給兩大連鎖快餐店，售一百二十三萬。
▲萬錦商場，二萬尺，有銀行及連鎖牛奶店，售二百八十萬。
▲士嘉堡大街商場，一萬一千多尺，售一百三十五萬。
▲三文治店生意，位於大室內商場，售十萬九。
手提(416)520-8757　公司(416)497-8900
精通國、粵、英語

至尊組合
Supreme Team
（通國、粵、滬、潮、英語）
(416)505-1368（中）
(905)707-8199（英）
RE/MAX 致富地產 Goldenway Realty Inc.
Each Office Independently Owned and Operated

Mary Chan 陳胡銀屏 Associate Broker
Vincent Chan 陳永信 Sales Representative

WARDEN/MAJOR MacKENZIE $612,800
BAYVIEW HILL 富豪山莊 $688,000
BAYVIEW/STEELES $1,188,000
BAYVIEW/16 $527,800
時代廣場 HWY 7/LESLIE
WARDEN/SHEPPARD $242,800
WARDEN/HWY 7 $286,800
BAYVIEW/SPRINGBROOK $508,000
BAYVIEW/ELGIN MILLS $303,800
BAYVIEW HUNT CLUB $438,000

金牌經紀

PHILIP CHENG 鄭寶方
SALES REPRESENTATIVE
（密市分行）：(905)896-0002
榮獲1989, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97 最佳業績獎
密市精選

▲近惠賓酒樓3200呎大屋309,000
▲ERIN MILLS 4年新雙車房睡屋
LIVING 恒生地產 TEL: (905)828-8378
手提：(416)587-8118